

IBM DB2 Connect 10.1

*Instalace a konfigurace produktu
DB2 Connect - DB2 Connect
Personal Edition*

IBM

IBM DB2 Connect 10.1

*Instalace a konfigurace produktu
DB2 Connect - DB2 Connect
Personal Edition*

IBM

Poznámka

Než použijete tyto informace a odpovídající produkt, přečtěte si všeobecné informace uvedené v části Dodatek B, "Poznámky", na stránce 75.

Doložka k vydání

Tento dokument obsahuje informace, které jsou vlastnictvím společnosti IBM. Je poskytován na základě licenčního ujednání a je chráněn autorským zákonem. Informace obsažené v této publikaci neobsahují žádné záruky týkající se produktu a žádný výrok uvedený v této příručce nelze v tomto smyslu interpretovat.

Příručky vydávané společností IBM si můžete objednat v síti Internet nebo prostřednictvím místního zastoupení společnosti IBM.

- Chcete-li si příručky objednat v síti Internet, přejděte na stránky střediska IBM Publications Center na adrese <http://www.ibm.com/shop/publications/order>
- Chcete-li zjistit, kde najdete místní zastoupení společnosti IBM, přejděte na stránky IBM Directory of Worldwide Contacts na adrese <http://www.ibm.com/planetwide/>

Chcete-li si objednat příručky o systému DB2 u oddělení DB2 Marketing and Sales v USA nebo v Kanadě, volejte číslo 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Pokud odešlete informace společnosti IBM, udělujete tím společnosti IBM nevýhradní právo použít nebo distribuovat tyto informace libovolným způsobem, který společnost považuje za odpovídající, bez vyžádání vašeho svolení.

Obsah

Informace o této knize v

Část 1. Informace o této knize 1

Část 2. Úvod k produktu DB2 Connect 3

Kapitola 1. Informace o produktu DB2 Connect. 5
Produktové nabídky DB2 Connect 5

Kapitola 2. Obecné scénáře produktu DB2 Connect 7
Přístup k hostiteli System z či datům IBM i DB2 pomocí produktu DB2 Connect Personal Edition 7

Část 3. Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition 9

Kapitola 3. Typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect Personal Edition. 11

Požadavky na disk a paměť produktu DB2 Connect. . . . 11
Požadavky na disk a paměť produktu DB2 Connect. . . . 12
Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (systém Linux) 13

Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (systém Linux) 15
Připojení disku CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Linux) 16
Připojení disku CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Linux) 16

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Solaris) 17
Požadavky na instalaci produktů DB2 Connect (Solaris) 19
Připojení disků CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Solaris) 20
Připojení disků CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Solaris) 20

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows) 21
Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (systém Windows) 23
Uživatelské účty vyžadované pro instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows) 24

Rozšíření schématu Active Directory pro adresářové služby LDAP (Windows). 25
Rozšíření schématu Active Directory pro adresářové služby LDAP (Windows). 26
Instalace produktu DB2 Connect bez oprávnění administrátora (Windows) 26

Kapitola 4. Správa identifikace uživatelů 29

Přidání jména uživatele do skupin uživatelů DB2ADMNS a DB2USERS (Windows) 29

Přidání jména uživatele do skupin uživatelů DB2ADMNS a DB2USERS (Windows) 30

Část 4. Příprava pro komunikace produktu DB2 Connect. 31

Kapitola 5. Příprava produktu IBM DB2 for IBM i pro připojení z programu DB2 Connect 33

Kapitola 6. Příprava produktu DB2 for z/OS pro připojení z programu DB2 Connect 35
Hostitelské databáze 35
Konfigurace protokolu TCP/IP pro DB2 for z/OS 36
Konfigurace DB2 for z/OS 38

Kapitola 7. Příprava produktu DB2 for VSE & VM pro připojení k serveru DB2 Connect 39

Kapitola 8. Konfigurace připojení k sálovým počítačům a středním serverům. 41
Konfigurace připojení k databázovým serverům v sálových počítačích společnosti IBM 41

Část 5. Odkaz 43

Kapitola 9. Konfigurace přístupu k databázím sálového počítače IBM . . . 45

Kapitola 10. Podpora jazyků rozhraní DB2 Connect 47
Zobrazení Průvodce nastavením DB2 v národním jazyce (Linux a UNIX) 47
Identifikátory jazyka pro spuštění Průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku 47
Změna jazyka rozhraní DB2 Connect (Windows) 48
Změna jazyka rozhraní produktu DB2 Connect (Linux a UNIX) 49
Konverze znakových dat 50

Kapitola 11. Podpora jazyků rozhraní DB2 Connect 53
Zobrazení Průvodce nastavením DB2 v národním jazyce (Linux a UNIX) 53

Identifikátory jazyka pro spuštění Průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku	53
Změna jazyka rozhraní DB2 Connect (Windows)	54
Změna jazyka rozhraní produktu DB2 Connect (Linux a UNIX)	55
Konverze znakových dat	56

Kapitola 12. Vývoj databázových aplikací 59

Vázání databázových obslužných programů v produktu DB2 Connect	59
Spuštění vlastních aplikací	60

Kapitola 13. Odinstalace produktu DB2 Connect 61

Odinstalace produktu DB2 Connect (Windows)	61
Odinstalace produktu DB2 Connect (Linux a UNIX)	62

Část 6. Dodatky a přílohy. 63

Dodatek A. Přehled technických informací o produktu DB2 65

Technická knihovna produktu DB2 v tištěné podobě či formátu PDF	65
Zobrazení nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)	68
Přístup k různým verzím Informačního centra DB2	68
Aktualizace Informačního centra DB2 nainstalovaného v počítači nebo na intranetovém serveru	68
Ruční aktualizace Informačního centra DB2 nainstalovaného v počítači nebo na intranetovém serveru	70
Výukové programy produktu DB2	71
Informace o odstraňování problémů s produktem DB2.	72
Podmínky	72

Dodatek B. Poznámky 75

Rejstřík 79

Informace o této knize

Téma *Instalace a konfigurace produktu DB2 Connect Personal Edition* poskytuje veškeré informace potřebné k přípravě a k následné instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition. Jsou zde zahrnuty specifické informace pro jednotlivé podporované operační systémy. Vztah mezi produktem DB2 Connect Personal Edition a podporovanými databázovými servery je prezentován včetně způsobu konfigurace připojení.

Komu je určena tato příručka

Tato kniha je určena především pro administrátory systému, administrátory databází, specialisty na komunikace a instalátory softwarových produktů.

Část 1. Informace o této knize

Téma *Instalace a konfigurace produktu DB2 Connect Personal Edition* poskytuje veškeré informace potřebné k přípravě a k následné instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition. Jsou zde zahrnuty specifické informace pro jednotlivé podporované operační systémy. Vztah mezi produktem DB2 Connect Personal Edition a podporovanými databázovými servery je prezentován včetně způsobu konfigurace připojení.

Komu je určena tato příručka

Tato kniha je určena především pro administrátory systému, administrátory databází, specialisty na komunikace a instalátory softwarových produktů.

Část 2. Úvod k produktu DB2 Connect

Kapitola 1. Informace o produktu DB2 Connect

Produkt DB2 Connect poskytuje připojitelnost k sálovému počítači a databázím se středním rozsahem v operačních systémech Linux, UNIX a Windows.

Můžete se připojit k databázím DB2 v systémech z/OS, IBM® i, IBM Power Systems, VSE a VM. Připojit se můžete také k databázím jiných výrobců než IBM, které odpovídají standardu Distributed Relational Database Architecture (DRDA).

Produktové nabídky DB2 Connect

Produkt DB2 Connect nabízí několik řešení připojení včetně produktu DB2 Connect Personal Edition a řady serverových produktů DB2 Connect.

- DB2 Connect Enterprise Edition
- DB2 Connect Application Server Edition
- Komponenta DB2 Connect Unlimited Edition pro produkt System z
- Komponenta DB2 Connect Unlimited Edition pro produkt System i

Podrobné informace o nabídkách produktů DB2 Connect naleznete na adrese www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/.

Kapitola 2. Obecné scénáře produktu DB2 Connect

K dispozici jsou běžné způsoby používání produktu DB2 Connect k vytváření pracovních databázových prostředí a běžné způsoby dokončení primárních úloh zahrnující produkt DB2 Connect. Scénáře zahrnují prostředí a úlohy, jako je například přímé připojení mezi produktem DB2 Connect a databázovým serverem sálového počítače IBM, správa připojení k databázím pomocí asistenta pro konfiguraci nebo podpora produktu IBM Data Server pro vývoj databázových aplikací.

Přístup k hostiteli System z či datům IBM i DB2 pomocí produktu DB2 Connect Personal Edition

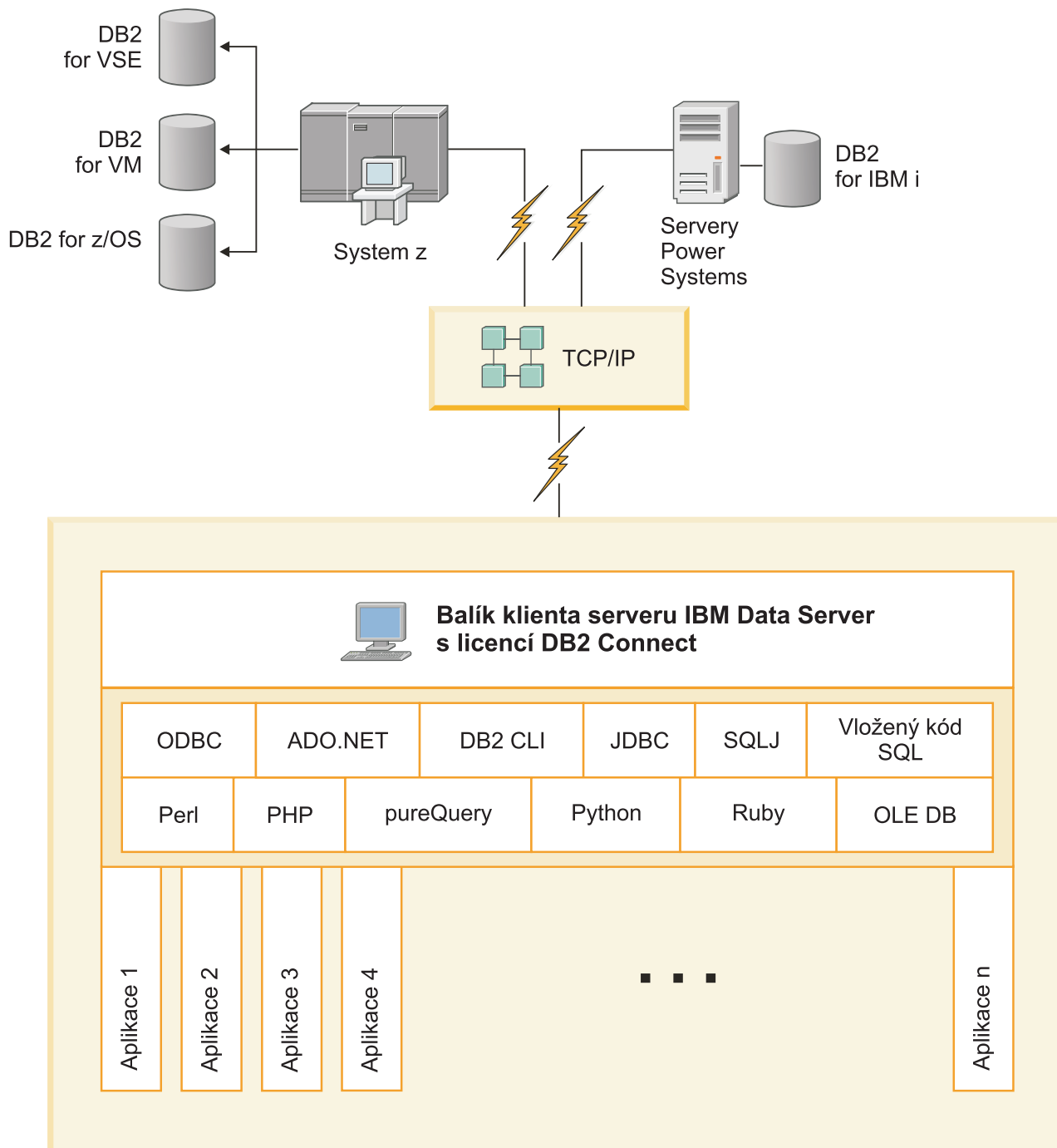
Přímé připojení bez zprostředkujících serverů je velmi výhodná a žádaná konfigurace. Zvláště to platí v situacích, kdy databázový server na sálových počítačích společnosti IBM podporuje propojení TCP/IP. V takových případech každá pracovní stanice DB2 Connect vytváří přímé připojení k databázovému serveru na sálových počítačích společnosti IBM.

Propojení TCP/IP lze využít jen tehdy, podporuje-li protokol TCP/IP databáze na sálových počítačích společnosti IBM. Nativní připojení TCP/IP podporují tyto verze:

- DB2 for z/OS verze 7.1 nebo vyšší
- IBM DB2 for IBM i verze 5 vydání 1 nebo vyšší a
- DB2 Server for VM and VSE verze 7 nebo vyšší

Připojení k databázovému serveru na sálových počítačích společnosti IBM je podmíněno licencí k produktu DB2 Connect, kterou lze přidat v IBM Data Server.

Na obrázku Obrázek 1 na stránce 8 je znázorněna pracovní stanice s instalovaným produktem DB2 Connect Personal Edition, která je přímo připojena k databázovému serveru na sálových počítačích společnosti IBM.



Obrázek 1. Přímé připojení mezi produktem DB2 Connect a databázovým serverem na sálových počítačích společnosti IBM

Část 3. Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition

Kapitola 3. Typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect Personal Edition

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition se skládá z více kroků. Typické kroky nutné k instalaci a nastavení produktu DB2 Connect Personal Edition zahrnují ověření systémových předpokladů, instalaci softwaru DB2 Connect, test připojení a vytvoření vazby programů a obslužných programů.

Poznámka: Pokud používáte počítač s nainstalovaným klientem IBM Data Server, je možné aktivovat produkt DB2 Connect Personal Edition registrací licence produktu DB2 Connect Personal Edition v tomto počítači.

1. Určete, jakým způsobem chcete používat produkt DB2 Connect v síti.
2. Zkontrolujte, zda pracovní stanice i databázový server na sálových počítačích společnosti IBM splňují hardwarové a softwarové požadavky.
3. Zkontrolujte, zda je databázový server na sálových počítačích společnosti IBM konfigurován tak, aby přijímal požadavky na připojení od serverů DB2 Connect.
4. Instalujte software DB2 Connect. Tuto pracovní stanici použijete k nastavení a ověření připojení k serverům na sálových počítačích společnosti IBM.
5. Po instalaci navažte spojení mezi produktem DB2 Connect a vaším databázovým systémem na sálových počítačích společnosti IBM.

Produkt DB2 Connect je schopen vyhledat a konfigurovat všechna připojení TCP/IP. Podrobnosti najdete v tématu o ověřování instalace balíku IBM Data Server Driver Package (Windows).

6. Vytvořte vazbu programů a obslužných programů dodávaných s produktem DB2 Connect na vaši databázi na sálových počítačích společnosti IBM.

Poznámka: Tento krok není vyžadován u balíku IBM Data Server Driver Package (DS Driver). U větších balíků klienta je nové svázání vyžadováno při každém upgrade opravné sady FixPack.

7. Otestujte připojení serveru na sálových počítačích společnosti IBM.
8. Nyní můžete produkt DB2 Connect používat ve všech aplikacích. Na pracovní stanice, které budou používány k vývoji aplikací, je třeba instalovat klienta IBM Data Server.
9. Jestliže chcete tuto pracovní stanici používat ke správě serverů DB2 for z/OS nebo DB2 Database for Linux, UNIX, and Windows, nainstalujte klienta IBM Data Server.

Požadavky na disk a paměť produktu DB2 Connect

Zkontrolujte, zda je pro prostředí DB2 Connect k dispozici dostatečné místo na disku, a podle toho alokujte paměť.

Požadavky na disk

Požadovaný prostor na disku závisí na zvoleném typu instalace a na typu použitého souborového systému. Průvodce Nastavení DB2 poskytuje dynamické odhady velikosti na základě výběru komponent při typické, kompaktní nebo vlastní instalaci.

Nezapomeňte započítat prostor, který zabere nezbytný software, databáze a komunikační produkty.

V systému Linux a v systému UNIX je doporučováno mít v adresáři /tmp k dispozici 2 GB volného místa.

Požadavky na paměť

Požadavky na paměť jsou ovlivněny velikostí a složitostí databázového systému, rozsahem aktivit databáze a počtem klientů přistupujících k systému. Databázový systém DB2 vyžaduje nejméně 256 MB paměti RAM.¹ Pokud je v systému spuštěn pouze produkt DB2 a nástroje DB2 s grafickým uživatelským rozhraním, je vyžadováno alespoň 512 MB paměti RAM. Pro zlepšení výkonu se však doporučuje nainstalovat 1 GB paměti RAM. Do těchto požadavků nejsou zahrnuty další požadavky na paměť, kladené jinými softwarovými komponentami běžícími v systému. V oblasti podpory klientů IBM Data Server platí tyto požadavky na paměť pro základní počet pěti souběžných připojení klientů. Pro každých dalších pět připojení klienta je vyžadováno dalších 16 MB paměti RAM.

Pro produkty serveru DB2 je konfigurování paměti zjednodušeno správcem paměti s automatickým vyladěním, který umožňuje automaticky nastavit hodnoty několika konfiguračních parametrů paměti. Je-li samočinné ladění paměti povoleno, tak dynamicky rozděluje dostupnou paměť mezi její různé konzumenty včetně řazení, mezipaměť balíků, seznam zámek a fondy vyrovnávacích pamětí.

Požadavky na stránkovací prostor

DB2 vyžaduje, aby bylo stránkování, kterému se říká také odložení, povoleno. Tato konfigurace je vyžadována k podpoře všech funkcí v produktu DB2, které monitorují znalost užívání odkládacího/stránkovacího prostoru nebo na ní závisí. Skutečná velikost vyžadovaného odkládacího/stránkovacího prostoru se v různých systémech liší a nezáleží pouze na využití paměti aplikačním softwarem. Bez výjimky je požadována pouze produktem DB2 na platformách Solaris a HP, které používají předběžnou alokaci stránkovacího prostoru.

Přiměřený minimální odkládací/stránkovací prostor je u většiny systémů 25-50% paměti RAM. Systémy Solaris a HP s mnoha malými databázemi nebo vícenásobnými databázemi laděnými produktem STMM mohou vyžadovat konfiguraci stránkovacího prostoru o velikosti 1 x RAM nebo větší. Tyto vyšší požadavky jsou způsobeny virtuální pamětí předem alokovanou pro databázi / instanci a uchovanou virtuální pamětí v případě ladění více databází produktem STMM. Je možné, že bude vyžadován další odkládací/stránkovací prostor k zajištění neočekávaného neúměrného zatížení paměti v systému.

Požadavky na disk a paměť produktu DB2 Connect

Zkontrolujte, zda je pro prostředí DB2 Connect k dispozici dostatečné místo na disku, a podle toho alokujte paměť.

Požadavky na disk

Požadovaný prostor na disku závisí na zvoleném typu instalace a na typu použitého souborového systému. Průvodce Nastavení DB2 poskytuje dynamické odhady velikosti na základě výběru komponent při typické, kompaktní nebo vlastní instalaci.

Nezapomeňte započítat prostor, který zabere nezbytný software, databáze a komunikační produkty.

1. Produkty DB2 spuštěné v prostředí HP-UX verze 11i v systémech s procesory Itanium vyžadují nejméně 512 MB paměti RAM.

V systému Linux a v systému UNIX je doporučováno mít v adresáři /tmp k dispozici 2 GB volného místa.

Požadavky na paměť

Požadavky na paměť jsou ovlivněny velikostí a složitostí databázového systému, rozsahem aktivit databáze a počtem klientů přistupujících k systému. Databázový systém DB2 vyžaduje nejméně 256 MB paměti RAM.² Pokud je v systému spuštěn pouze produkt DB2 a nástroje DB2 s grafickým uživatelským rozhraním, je vyžadováno alespoň 512 MB paměti RAM. Pro zlepšení výkonu se však doporučuje nainstalovat 1 GB paměti RAM. Do těchto požadavků nejsou zahrnuty další požadavky na paměť, kladené jinými softwarovými komponentami běžícími v systému. V oblasti podpory klientů IBM Data Server platí tyto požadavky na paměť pro základní počet pěti souběžných připojení klientů. Pro každých dalších pět připojení klienta je vyžadováno dalších 16 MB paměti RAM.

Pro produkty serveru DB2 je konfigurování paměti zjednodušeno správcem paměti s automatickým vyladěním, který umožňuje automaticky nastavit hodnoty několika konfiguračních parametrů paměti. Je-li samočinné ladění paměti povoleno, tak dynamicky rozděluje dostupnou paměť mezi její různé konzumenty včetně řazení, mezipaměť balíků, seznam zámků a fondy vyrovnávacích pamětí.

Požadavky na stránkovací prostor

DB2 vyžaduje, aby bylo stránkování, kterému se říká také odložení, povoleno. Tato konfigurace je vyžadována k podpoře všech funkcí v produktu DB2, které monitorují znalost užívání odkládacího/stránkovacího prostoru nebo na ní závisí. Skutečná velikost vyžadovaného odkládacího/stránkovacího prostoru se v různých systémech liší a nezáleží pouze na využití paměti aplikačním softwarem. Bez výjimky je požadována pouze produktem DB2 na platformách Solaris a HP, které používají předběžnou alokaci stránkovacího prostoru.

Přiměřený minimální odkládací/stránkovací prostor je u většiny systémů 25-50% paměti RAM. Systémy Solaris a HP s mnoha malými databázemi nebo vícenásobnými databázemi laděnými produktem STMM mohou vyžadovat konfiguraci stránkovacího prostoru o velikosti 1 x RAM nebo větší. Tyto vyšší požadavky jsou způsobeny virtuální pamětí předem alokovanou pro databázi / instanci a uchovanou virtuální pamětí v případě ladění více databází produktem STMM. Je možné, že bude vyžadován další odkládací/stránkovací prostor k zajištění neočekávaného neúměrného zatížení paměti v systému.

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (systém Linux)

K definování předvoleb instalace a k instalování produktu DB2 Connect Personal Edition v systému Linux slouží Průvodce nastavením DB2. Instalace balíku IBM Data Server Driver Package (DS Driver) a poté použití licence k produktu DB2 Connect Personal Edition je upřednostňovanou alternativou k procesu uvedenému v následující části. Další informace naleznete v tématu o typech klientů datových serverů IBM.

Než začnete

Před zahájením instalace proveďte následující kroky:

- Produkt DB2 Connect můžete instalovat s oprávněním uživatele root nebo bez oprávnění uživatele root. Další informace o instalaci bez oprávnění uživatele root naleznete v tématu “Přehled instalace bez oprávnění uživatele root (Linux a UNIX)”.
- Zkontrolujte, že váš systém splňuje následující požadavky:

2. Produkty DB2 spuštěné v prostředí HP-UX verze 11i v systémech s procesory Itanium vyžadují nejméně 512 MB paměti RAM.

- Požadavky na disk a paměť
- “Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (systém Linux)” na stránce 15.
- Je třeba, aby byl k systému připojen disk DVD databázového produktu DB2.
- Je třeba, aby byl k dispozici obraz produktu DB2 Connect. Pokud instalujete jinou než anglickou verzi produktu DB2 Connect, je nutné mít i příslušné balíky jazykové podpory.
- Chcete-li vyhledat databázové produkty DB2, které jsou již nainstalovány v systému, použijte příkaz **db2ls**.
- Průvodce nastavením DB2 je grafický instalační program. Chcete-li v počítači spustit Průvodce nastavením DB2, musí v něm být nainstalován software typu X Windows schopný vykreslit grafické uživatelské rozhraní. Zkontrolujte, zda je server X Windows spuštěn. Zkontrolujte, že jste správně exportovali displej. Příklad: `export DISPLAY=9.26.163.144:0`.
- Pokud je v prostředí použit protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) nebo podobný zabezpečovací software, je třeba před spuštěním Průvodce nastavením DB2 ručně vytvořit vyžadované uživatele DB2. Předem se seznamte s tématem “Aspekty centralizované správy uživatelů” v příručce *Instalace serverů DB2*.

Poznámka: Funkce NIS (Network Information Services) a NIS+ (Network Information Services Plus) jsou počínaje produktem DB2 verze 9.1 s opravnou sadou FixPack 2 zamítnuty. Podpora těchto funkcí může být v některé z budoucích verzí zrušena. Doporučeným řešením služeb centralizované správy uživatelů je protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol).

Informace o této úloze

Průvodce nastavením DB2 je instalační nástroj založený na jazyku Java, který slouží k automatizaci instalace a konfigurace všech databázových produktů DB2. Pokud nechcete použít tento obslužný program, máte dvě možnosti. Produkt DB2 Connect Personal Edition lze instalovat následujícími způsoby:

- pomocí metody souboru odpovědí,
- ručně pomocí příkazu **db2setup**. Databázové produkty DB2 *nelze* instalovat ručně pomocí nativního instalačního obslužného programu operačního systému **rpm**. Všechny stávající skripty obsahující tento nativní instalační program, které používáte jako rozhraní a prostředek pro zadávání dotazů při instalacích produktu DB2, bude třeba změnit.

Postup

Chcete-li nainstalovat produkt DB2 Connect Personal Edition v systému Linux pomocí Průvodce nastavením DB2, postupujte takto:

1. Přejděte do adresáře, ke kterému je připojený disk DVD:

```
cd /db2dvd
```

kde parametr *db2dvd* představuje bod připojení disku DVD.

2. Pokud byl obraz produktu DB2 Connect stažen, je třeba soubor s produktem dekomprimovat a rozbalit archiv TAR.

- a. Dekomprimujte soubor s produktem:

```
gzip -d produkt.tar.gz
```

kde *produkt* je název stahovaného databázového produktu.

- b. Rozbalte archiv TAR obsahující soubor s produktem:

```
tar xvf produkt.tar
```

c. Změňte adresář:

```
cd ./produkt/disk1
```

Poznámka: Pokud jste stáhli balík jazykové podpory, rozbalte jej pomocí příkazu `untar` do téhož adresáře. Podadresáře (například `./nlpack/disk2`) tak budou vytvořeny ve stejném nadřazeném adresáři a instalační program bude schopen najít instalační obrazy automaticky bez zobrazení výzvy.

3. Zadáním příkazu `./db2setup` v adresáři, kde je umístěn obraz produktu, spusťte Průvodce nastavením DB2. Po chvíli se otevře Příruční panel nastavení IBM DB2. Pro instalace používající několik disků CD zadejte příkaz `db2setup` mimo umístění připojeného disku CD buď s relativní, nebo s absolutní cestou, aby byla zajištěna možnost odpojit disk CD produktu DB2 Connect dle potřeby. V tomto okně můžete zobrazit informace o požadavcích na instalaci a poznámky k verzi, nebo můžete přejít přímo k instalaci.
4. Po spuštění instalace postupujte jednotlivými instalačními panely Průvodce nastavením DB2 a proveďte nastavení voleb. V rámci Průvodce nastavením DB2 je k dispozici nápověda pro instalaci. Klepnutím na tlačítko **Nápověda** vyvoláte kontextovou nápovědu. Klepnutím na tlačítko **Storno** můžete instalaci kdykoli ukončit. Soubory produktu DB2 budou zkopírovány do systému až po klepnutí na tlačítko **Dokončit** v posledním instalačním panelu průvodce nastavením DB2. Po dokončení postupu bude produkt DB2 Connect Personal Edition instalován do výchozí cesty instalace `/opt/IBM/db2/verze 10.1`.

Při instalaci do systému, v němž je tento adresář již použit, bude k instalační cestě produktu DB2 Connect přidána přípona `_xx`, kde `xx` je číselná hodnota začínající od 01 a zvyšující se s každou další nainstalovanou kopií produktu DB2.

V případě potřeby můžete také zadat vlastní instalační cestu databázového produktu DB2.

Výsledky

Balíky jazykové podpory lze také instalovat spuštěním příkazu `./db2setup` z adresáře, kde je balík jazykové podpory umístěn, po provedení instalace produktu DB2 Connect.

Instalační protokoly `db2setup.log` a `db2setup.err` budou standardně umístěny v adresáři `/tmp`. Umístění souborů žurnálů můžete změnit.

Chcete-li mít z databázového produktu DB2 přístup k dokumentaci k produktům DB2 umístěné v lokálním počítači nebo v jiném počítači ve stejné síti, je třeba nainstalovat *Informační centrum DB2*. *Informační centrum DB2* obsahuje dokumentaci k databázi DB2 a k produktům souvisejícím s databází DB2. Prostudujte si téma "Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)" v části *Instalace serverů DB2*.

Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (systém Linux)

Před instalací produktu DB2 Connect Personal Edition v operačním systému Linux zkontrolujte, zda zvolený systém splňuje potřebné požadavky na operační systém, hardware, software a komunikaci.

Pokud chcete instalovat produkt DB2 Connect Personal Edition, musí být splněny následující požadavky:

Požadavky na hardware

Musí být použit jeden z následujících procesorů:

- x86 (Intel Pentium, Intel Xeon a AMD Athlon)

- x64 (Intel EM64T a AMD64)

Požadavky na distribuční verzi

Nejnovější informace o podporovaných distribucích Linux lze najít na webové adrese www.ibm.com/db2/linux/validate.

Pravděpodobně budete vyzváni k aktualizaci konfiguračních parametrů jádra. Konfigurační parametry jádra jsou nastaveny v souboru `/etc/sysctl.conf`. Informace o nastavení a aktivaci těchto parametrů pomocí příkazu **sysctl** najdete v příručce k operačnímu systému.

Požadavky na software

- K zobrazení kontextové nápovědy je vyžadován některý prohlížeč.
- Chcete-li k instalaci produktu DB2 Connect použít Průvodce nastavením DB2 nebo chcete-li používat libovolné grafické nástroje produktu DB2, je vyžadován software systému X Window, který je schopen vykreslit grafické uživatelské rozhraní.

Požadavky na komunikaci

Pro připojení pomocí protokolu TCP/IP není vyžadován žádný další software.

Připojení disku CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Linux)

Chcete-li připojit disk CD-ROM v operačních systémech Linux, zadejte příkaz **mount**.

Než začnete

V závislosti na konfiguraci systému může být pro logické připojování disků potřebné oprávnění uživatele root.

Postup

Chcete-li připojit disk CD nebo DVD v systému Linux, postupujte následovně:

1. Vložte disk CD nebo DVD do jednotky a zadejte následující příkaz:

```
mount -t iso9660 -o ro /dev/cdrom /cdrom
```

kde `/cdrom` představuje bod připojení disku CD nebo DVD.
2. Odhlašte se.

Výsledky

Souborový systém CD nebo DVD je nyní připojen. Chcete-li zobrazit obsah disku CD nebo DVD, vložte jej do jednotky a zadejte příkaz **cd /cdrom**, kde `cdrom` označuje bod připojení.

Připojení disku CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Linux)

Chcete-li připojit disk CD-ROM v operačních systémech Linux, zadejte příkaz **mount**.

Než začnete

V závislosti na konfiguraci systému může být pro logické připojování disků potřebné oprávnění uživatele root.

Postup

Chcete-li připojit disk CD nebo DVD v systému Linux, postupujte následovně:

1. Vložte disk CD nebo DVD do jednotky a zadejte následující příkaz:

```
mount -t iso9660 -o ro /dev/cdrom /cdrom
```


kde `/cdrom` představuje bod připojení disku CD nebo DVD.

2. Odhlašte se.

Výsledky

Souborový systém CD nebo DVD je nyní připojen. Chcete-li zobrazit obsah disku CD nebo DVD, vložte jej do jednotky a zadejte příkaz `cd /cdrom`, kde `cdrom` označuje bod připojení.

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Solaris)

K definování předvoleb instalace a k instalování produktu DB2 Connect Personal Edition slouží Průvodce nastavením DB2. Instalace balíku IBM Data Server Driver Package (DS Driver) a poté použití licence k produktu DB2 Connect Personal Edition je upřednostňovanou alternativou k procesu uvedenému v následující části. Další informace naleznete v tématu o typech klientů datových serverů IBM.

Než začnete

Před zahájením instalace proveďte následující kroky:

- Produkt DB2 Connect můžete instalovat s oprávněním uživatele root nebo bez oprávnění uživatele root. Další informace o instalaci bez oprávnění uživatele root naleznete v tématu “Přehled instalace bez oprávnění uživatele root (Linux a UNIX)” v příručce *Instalace serverů DB2*.
- Zkontrolujte, že váš systém splňuje požadavky na instalaci, paměť a disk.
- Je třeba, aby byl k systému připojen disk DVD databázového produktu DB2.
- Je třeba, aby byl k dispozici obraz produktu DB2 Connect. Pokud instalujete jinou než anglickou verzi produktu DB2 Connect, je nutné mít i příslušné balíky jazykové podpory.
- Chcete-li vyhledat databázové produkty DB2, které jsou v systému již nainstalovány, použijte příkaz `db2ls`. Postupujte podle tématu “Zobrazení seznamu produktů DB2 nainstalovaných v systému (Linux a UNIX)” v příručce *Instalace serverů DB2*.
- Průvodce nastavením DB2 je grafický instalační program. Chcete-li v počítači spustit Průvodce nastavením DB2, musí v něm být nainstalován software typu X Windows schopný vykreslit grafické uživatelské rozhraní. Zkontrolujte, zda je server X Windows spuštěn. Zkontrolujte, že jste správně exportovali displej. Příklad: `export DISPLAY=9.26.163.144:0`.
- Pokud je v prostředí použit protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) nebo podobný zabezpečovací software, je třeba před spuštěním Průvodce nastavením DB2 ručně vytvořit vyžadované uživatele DB2. Předem se seznamte s tématem “Aspekty centralizované správy uživatelů” v příručce *Instalace serverů DB2*.

Poznámka: Funkce NIS (Network Information Services) a NIS+ (Network Information Services Plus) jsou počínaje produktem DB2 verze 9.1 s opravnou sadou FixPack 2 zamítnuty. Podpora těchto funkcí může být v některé z budoucích verzí zrušena. Doporučeným řešením služeb centralizované správy uživatelů je protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol).

Informace o této úloze

Průvodce nastavením DB2 je instalační nástroj založený na jazyku Java, který slouží k automatizaci instalace a konfigurace všech databázových produktů DB2. Pokud nechcete použít tohoto průvodce, máte dvě možnosti. Produkt DB2 Connect Personal Edition lze instalovat následujícími způsoby:

- pomocí metody souboru odpovědí,

- ručně pomocí příkazu **db2setup**. Databázové produkty DB2 *nelze* instalovat ručně pomocí nativního instalačního obslužného programu operačního systému **pkgadd**. Všechny stávající skripty obsahující tento nativní instalační program, které používáte jako rozhraní a prostředek pro zadávání dotazů při instalacích produktu DB2, bude třeba změnit.

Postup

Chcete-li nainstalovat produkt DB2 Connect Personal Edition v systému Solaris x64 pomocí Průvodce nastavením DB2, postupujte takto:

1. Přejděte do adresáře, ke kterému je připojený disk DVD:

```
cd /db2dvd
```

kde parametr *db2dvd* představuje bod připojení disku DVD.

2. Pokud byl obraz produktu DB2 Connect stažen, je třeba soubor s produktem extrahovat a rozbalit archiv TAR.

- a. Dekomprimujte soubor s produktem:

```
gzip -d produkt.tar.gz
```

kde *produkt* je název staženého produktu DB2 Connect.

- b. Rozbalte archiv TAR obsahující soubor s produktem:

```
tar xvf produkt.tar
```

- c. Změňte adresář:

```
cd ./produkt/disk1
```

Poznámka: Pokud jste stáhli balík jazykové podpory, rozbalte jej pomocí příkazu `untar` do téhož adresáře. Podadresáře (například `./nlpack/disk2`) tak budou vytvořeny ve stejném nadřazeném adresáři a instalační program bude schopen najít instalační obrazy automaticky bez zobrazení výzvy.

3. Zadáním příkazu **./db2setup** v adresáři, kde je umístěn obraz produktu, spusťte Průvodce nastavením DB2. Pro instalace používající několik disků CD zadejte příkaz **db2setup** mimo umístění připojeného disku CD buď s relativní, nebo s absolutní cestou, aby byla zajištěna možnost odpojit disk CD produktu DB2 Connect dle potřeby. Po chvíli se otevře Příruční panel nastavení IBM DB2. V tomto okně můžete zobrazit informace o požadavcích na instalaci a poznámky k verzi, nebo můžete přejít přímo k instalaci.
4. Po spuštění instalace postupujte jednotlivými instalačními panely Průvodce nastavením DB2 a proveďte nastavení voleb. V rámci Průvodce nastavením DB2 je k dispozici nápověda pro instalaci. Klepnutím na tlačítko **Nápověda** vyvoláte kontextovou nápovědu. Instalaci můžete kdykoli ukončit klepnutím na tlačítko **Storno**. Soubory produktu DB2 budou do systému zkopírovány až po klepnutí na tlačítko **Dokončit** na posledním instalačním panelu Průvodce nastavením DB2.

Po dokončení postupu bude produkt DB2 Connect Personal Edition instalován do výchozí cesty instalace `/opt/IBM/db2/verze 10.1`.

Při instalaci do systému, v němž je tento adresář již použit, bude k instalační cestě produktu DB2 Connect přidána přípona `_xx`, kde *xx* je číselná hodnota začínající od 01 a zvyšující se s každou další nainstalovanou kopií produktu DB2.

V případě potřeby můžete zadat také vlastní instalační cestu produktu DB2 Connect.

Výsledky

Balíky jazykové podpory lze také instalovat spuštěním příkazu **./db2setup** z adresáře, kde je balík jazykové podpory umístěn, po provedení instalace produktu DB2 Connect.

Instalační protokoly `db2setup.log` a `db2setup.err` budou standardně umístěny v adresáři `/tmp`. Umístění souborů žurnálů můžete změnit.

Chcete-li mít z databázového produktu DB2 přístup k dokumentaci k produktům DB2 umístěné v lokální počítači nebo v jiném počítači ve stejné síti, je třeba nainstalovat *Informační centrum DB2*. *Informační centrum DB2* obsahuje dokumentaci k databázi DB2 a k souvisejícím produktům DB2. Viz téma “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 (UNIX)” v příručce *Instalace serverů DB2*.

Požadavky na instalaci produktů DB2 Connect (Solaris)

Před instalací serverových produktů DB2 Connect v systému Solaris zkontrolujte, zda zvolený systém splňuje potřebné požadavky na operační systém, hardware, software a komunikaci.

Pokud chcete instalovat produkt DB2 Connect v systému Solaris, musí být splněny následující požadavky:

Tabulka 1. Požadavky na instalaci v systému Solaris

Operační systém	Hardware
Solaris 10 s aktualizací 9 • 64bitové jádro	Solaris x64 (Intel 64 nebo AMD64)
Solaris 10 s aktualizací 9 • 64bitové jádro	Procesory UltraSPARC nebo SPARC64

1. Podpora je určena pouze pro instalaci produktu DB2 v lokálních zónách. Instalaci v globální zóně produkt DB2 nyní nepodporuje.

Požadavky na operační systém

Je třeba získat doporučené a bezpečnostní opravy.

Dále jsou vyžadovány klastry oprav J2SE operačního systému Solaris.

Opravy Fujitsu PRIMEPOWER pro operační systém Solaris lze stáhnout ze stránky FTSI na adrese: <http://download.ftsi.fujitsu.com/>.

Další seznam problémů, které mohou mít vliv na databázové systémy DB2 v systému Solaris naleznete na adrese www.ibm.com/support/docview.wss?&uid=swg21257606.

Databázové produkty DB2 podporují logické domény (LDom) a souborové systémy systému Solaris ZFS.

Podrobné informace o technologii virtualizace podporované produkty DB2 naleznete na adrese <http://www.ibm.com/developerworks/wikis/display/im/DB2+Virtualization+Support>.

Požadavky na software

- K instalaci produktu DB2 Connect do systému Solaris je potřebný software SUNWlibC.
- K zobrazení kontextové nápovědy je vyžadován některý prohlížeč.

Požadavky na komunikaci

Můžete použít protokol TCP/IP.

- Pro připojení pomocí protokolu TCP/IP není vyžadován žádný další software.
- Produkt DB2 Connect je v prostředí Sun Cluster 2.2 podporován za těchto podmínek:
 - Protokol pro hostitele je TCP/IP.

- Není používáno dvoufázové potvrzování. Toto omezení není vyžadováno v případě, že uživatel konfiguruje protokol SPM umístěný na sdíleném disku (to lze provést pomocí konfiguračního parametru **spm_log_path** správce databáze) a daný počítač používá identickou konfiguraci protokolu TCP/IP (shodný název hostitele, IP adresa atd.).

Připojení disků CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Solaris)

Pokud disk CD-ROM po vložení do jednotky není v systému Solaris Operating System automaticky připojen, zadejte příkaz **mount**.

Než začnete

Pokud připojujete jednotku CD nebo DVD ze vzdáleného systému pomocí souborového systému NFS, musí být souborový systém disku CD nebo DVD na vzdáleném počítači exportován s oprávněním uživatele root. V závislosti na konfiguraci lokálního systému může být vyžadován přístup s oprávněním uživatele root také pro lokální počítač.

Postup

Chcete-li připojit disk CD nebo DVD v prostředí Solaris, postupujte takto:

1. Vložte disk CD nebo DVD do jednotky.
2. Je-li v systému spuštěn správce Volume Manager (**vol**), bude disk automaticky připojen jako `/cdrom/jmenovka_cd` (je-li disk CD nebo DVD opatřen jmenovkou), resp. `/cdrom/unnamed_cdrom` (pokud jmenovkou opatřen není).

Není-li v systému spuštěn správce Volume Manager, připojte disk CD nebo DVD následujícím postupem:

- a. Určete název zařízení zadáním následujícího příkazu:

```
ls -al /dev/sr* |awk '{print "/" $11}'
```

Tento příkaz vrátí název zařízení CD nebo DVD. V tomto příkladu vrátí příkaz řetězec `/dev/dsk/c0t6d0s2`.

- b. Připojte disk CD nebo DVD zadáním následujícího příkazu:

```
mkdir -p /cdrom/unnamed_cdrom  
mount -F hsfs -o ro /dev/dsk/c0t6d0s2 /cdrom/unnamed_cdrom
```

kde `/dev/dsk/c0t6d0s2` je název zařízení, které bylo vráceno v předchozím kroku, a `/cdrom/unnamed_cdrom` je adresář připojení disku CD nebo DVD.

3. Odhlašte se.

Výsledky

Souborový systém CD nebo DVD je nyní připojen. Chcete-li zobrazit obsah disku CD nebo DVD, vložte jej do jednotky a zadejte příkaz **cd /cdrom**, kde `cdrom` označuje bod připojení.

Připojení disků CD nebo DVD pro produkt DB2 Connect (Solaris)

Pokud disk CD-ROM po vložení do jednotky není v systému Solaris Operating System automaticky připojen, zadejte příkaz **mount**.

Než začnete

Pokud připojujete jednotku CD nebo DVD ze vzdáleného systému pomocí souborového systému NFS, musí být souborový systém disku CD nebo DVD na vzdáleném počítači exportován s oprávněním uživatele root. V závislosti na konfiguraci lokálního systému může být vyžadován přístup s oprávněním uživatele root také pro lokální počítač.

Postup

Chcete-li připojit disk CD nebo DVD v prostředí Solaris, postupujte takto:

1. Vložte disk CD nebo DVD do jednotky.
2. Je-li v systému spuštěn správce Volume Manager (**vold**), bude disk automaticky připojen jako `/cdrom/jmenovka_cd` (je-li disk CD nebo DVD opatřen jmenovkou), resp. `/cdrom/unnamed_cdrom` (pokud jmenovkou opatřen není).

Není-li v systému spuštěn správce Volume Manager, připojte disk CD nebo DVD následujícím postupem:

- a. Určete název zařízení zadáním následujícího příkazu:

```
ls -al /dev/sr* |awk '{print "/" $11}'
```

Tento příkaz vrátí název zařízení CD nebo DVD. V tomto příkladu vrátí příkaz řetězec `/dev/dsk/c0t6d0s2`.

- b. Připojte disk CD nebo DVD zadáním následujícího příkazu:

```
mkdir -p /cdrom/unnamed_cdrom  
mount -F hsfs -o ro /dev/dsk/c0t6d0s2 /cdrom/unnamed_cdrom
```

kde `/dev/dsk/c0t6d0s2` je název zařízení, které bylo vráceno v předchozím kroku, a `/cdrom/unnamed_cdrom` je adresář připojení disku CD nebo DVD.

3. Odhlašte se.

Výsledky

Souborový systém CD nebo DVD je nyní připojen. Chcete-li zobrazit obsah disku CD nebo DVD, vložte jej do jednotky a zadejte příkaz **cd /cdrom**, kde `cdrom` označuje bod připojení.

Instalace produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Můžete instalovat produkt DB2 Connect Personal Edition v operačních systémech Windows pomocí Průvodce nastavením DB2. Instalace balíku IBM Data Server Driver Package (DS Driver) a poté použití licence k produktu DB2 Connect Personal Edition je upřednostňovanou alternativou k procesu uvedenému v následující části. Další informace naleznete v tématu o typech klientů datových serverů IBM.

Než začnete

Před spuštěním Průvodce nastavením DB2 proveďte následující akce:

- Zkontrolujte, zda váš systém splňuje následující požadavky:
 - Požadavky na hardware a software
 - Požadavky na disk a paměť
- Pokud instalujete v systému Windows a chcete používat protokol LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), je nutné rozšířit schéma adresáře.
- Instalaci se doporučuje provést prostřednictvím účtu administrátora. Tento účet administrátora musí náležet do skupiny lokálních administrátorů v počítači se systémem

Windows, do kterého instalujete databázový produkt DB2, a musí být vybaven následujícími rozšířenými uživatelskými právy:

- Vystupovat jako část operačního systému.
- Vytvořit objekt prvku.
- Zvýšit kvóty.
- Zaměnit prvek úrovně procesu.

Instalaci lze provést bez rozšířených uživatelských práv, ale instalační program pravděpodobně nebude moci ověřovat účty.

- Pokud chcete instalovat produkt DB2 Connect prostřednictvím jiného účtu než účtu administrátora, přečtěte si téma “Instalace produktu DB2 Connect bez účasti administrátora (Windows)”.

Postup

- Postup při instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition pomocí Průvodce nastavením DB2 :
 1. Přihlašte se do systému prostřednictvím uživatelského účtu s oprávněním administrátora.
 2. Ukončete činnost všech programů, aby instalační program mohl podle potřeby aktualizovat soubory.
 3. Pokud používáte počítač s nainstalovaným klientem IBM Data Server, je možné aktivovat produkt DB2 Connect Personal Edition registrací licence produktu DB2 Connect Personal Edition v tomto počítači. Chcete-li nainstalovat produkt DB2 Connect Personal Edition pomocí programu **setup**, postupujte podle zbývajících kroků.
 4. Vložte disk DVD do jednotky. Pomocí funkce automatického spuštění se spustí Průvodce nastavením DB2. Průvodce Nastavení DB2 zjistí jazyk používaný v systému a vyvolá instalační program v tomto jazyku. Pokud chcete spustit instalační program v jiném jazyku nebo pokud se nezdařilo automatické spuštění instalačního programu, můžete Průvodce nastavením DB2 spustit ručně.
 5. Otevře se okno Příruční panel DB2. V tomto okně můžete zobrazit informace o požadavcích na instalaci a poznámky k verzi, nebo můžete přejít přímo k instalaci.
 6. Po spuštění instalace postupujte podle pokynů instalačního programu. Pro zbývající kroky instalace je k dispozici kontextová nápověda. Klepnutím na tlačítko **Nápověda** vyvoláte kontextovou nápovědu. Instalaci můžete kdykoli ukončit klepnutím na tlačítko **Storno**.

Do souboru žurnálu jsou ukládány obecné informace a chybové zprávy týkající se instalace a odinstalování. Název souboru pro žurnál má formát *DB2-zkratka produktu-datum a čas.log*, například *DB2-CLIENT-10-06-2006_17_23_42.log*. Podle výchozího nastavení je soubor žurnálu umístěn v adresáři *My Documents\DB2LOG*.

- Chcete-li spustit Průvodce nastavením DB2 ručně, postupujte takto:

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte volbu **Spustit**.
2. Do pole **Otevřít** zadejte následující příkaz:

```
x:\setup /i jazyk
```

kde:

- *x*: představuje jednotku DVD.
- *jazyk* označuje kód oblasti pro daný jazyk (například EN odpovídá angličtině).

3. Klepněte na tlačítko **OK**.

Chcete-li mít z databázového produktu DB2 přístup k dokumentaci k produktům DB2 umístěné v lokálním počítači nebo v jiném počítači ve stejné síti, je třeba nainstalovat *Informační centrum DB2*. Informační centrum *DB2* obsahuje dokumentaci k databázovým systémům DB2 a souvisejícím produktům.

Požadavky na instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (systém Windows)

Před instalací produktu DB2 Connect Personal Edition v operačním systému Windows zkontrolujte, zda zvolený systém splňuje potřebné požadavky na operační systém, hardware, software a komunikaci.

Pokud chcete instalovat produkt DB2 Connect Personal Edition, musí být splněny následující požadavky:

Požadavky na operační systém

Musí být použit jeden z následujících operačních systémů:

- Windows XP Professional Edition (32bitová nebo 64bitová verze) s opravou Service Pack 3 nebo novější
- Windows 2003 s opravou Service Pack 2 nebo novější:
 - Standard Edition (32bitová a 64bitová verze)
 - Enterprise Edition (32bitová a 64bitová verze)
 - Datacenter Edition (32bitová a 64bitová verze)
- Windows Vista s opravou Service Pack 2 nebo novější
 - Business Edition (32bitová verze a verze x64)
 - Enterprise Edition (32bitová verze a verze x64)

Jsou podporovány všechny servisní balíky Service Pack systému Windows Vista.

- Windows 7 s opravou Service Pack 1 nebo novější
 - Professional Edition (32bitová verze a verze x64)
 - Enterprise Edition (32bitová verze a verze x64)
- Windows Server 2008 s opravou Service Pack 2 nebo novější
 - Standard Edition (32bitová a 64bitová verze)
 - Enterprise Edition (32bitová a 64bitová verze)
 - Datacenter Edition (32bitová a 64bitová verze)
- Windows Server 2008 R2
 - Standard Edition (64bitová verze)
 - Enterprise Edition (64bitová verze)
 - Datacenter Edition (64bitová verze)

Jsou podporovány všechny servisní balíky Service Pack systému Windows Server 2008 R2.

Požadavky na hardware

- Všechny procesory Intel a AMD, na kterých lze spustit podporované operační systémy Windows (32bitové systémy a systémy založené na platformě x64)

Požadavky na software

- K zobrazení kontextové nápovědy je vyžadován některý prohlížeč.

Požadavky na komunikaci

- S operačním systémem je poskytován protokol TCP/IP.

Aspekty systému Windows (64bitová verze)

- Požadavky SQL odeslané vzdálenými 32bitovými klienty z dřívějších verzí jsou podporovány.

Funkce

Tato edice produktu DB2 Connect je určena pro použití v osobní pracovní stanici a pro propojitelnost aplikací. Funkce serveru nebo brány není k dispozici. Podrobné informace o funkcích poskytovaných v této edici naleznete na adrese <http://www.ibm.com/software/data/db2/db2connect/edition-pe.html>.

Tato edice produktu DB2 Connect není určena k povolení aplikačních serverů a neměla by na těchto serverech být instalována.

Uživatelské účty vyžadované pro instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Instalujete-li produkt DB2 Connect Personal Edition v systému Windows, potřebujete uživatelský účet pro instalaci.

Uživatelský účet pro instalaci je účet uživatele, který provádí instalaci. Uživatelský účet pro instalaci musí být definován před spuštěním Průvodce nastavením DB2. Uživatelské účty pro nastavení je možné definovat před instalací nebo je za vás může vytvořit Průvodce nastavením DB2.

Všechny názvy uživatelských účtů musí splňovat pravidla pro pojmenovávání použitého operačního systému a produktu DB2.

Jestliže používáte uživatelský účet pro instalaci, který obsahuje národní znaky, které nejsou uvedeny v pravidlech pro názvy produktu DB2, instalace produktu DB2 se nezdaří.

K provedení instalace je vyžadován lokální uživatelský účet nebo uživatelský účet domény. Uživatelský účet v počítači, na kterém budete provádět instalaci, musí patřit do skupiny *Administrators*.

Alternativně lze použít jiný uživatelský účet než účet administrátora. V tom případě musí člen skupiny *Administrators* systému Windows nejprve zvýšit oprávnění systému Windows pro uživatele, který není administrátor, aby se z účtu tohoto uživatele mohla provést instalace. Příklad: V 64bitovém operačním systému je možno produkt DB2 Connect Personal Edition úspěšně instalovat až po ručním udělení všech oprávnění k cestě `HKLM\Software\Wow6432Node`. V systému Windows Vista může uživatel bez oprávnění administrátora provádět instalační kroky, avšak bude dotázán na administrativní údaje pověření Průvodcem nastavením DB2.

Uživatelskému účtu pro instalaci musí být uděleno právo přistupovat k tomuto počítači ze sítě.

U účtů domény musí kvůli ověření jméno uživatele pro instalaci náležet do skupiny *Domain Administrators* v doméně, kde se mají účty vytvořit.

Instalaci pro všechny produkty lze spouštět také s použitím vestavěného účtu *Local System*.

Uživatelská oprávnění udělená instalačním programem DB2

Instalační program produktu DB2 neuděluje uživatelské právo pro ladění programů. Instalační program produktu DB2 uděluje následující uživatelská práva:

- Vystupovat jako část operačního systému.
- Vytvořit objekt prvku.

- Zamknout stránky v paměti.
- Přihlásit se jako služba.
- Zvýšit kvóty.
- Zaměnit prvek úrovně procesu.

Rozšířená služba zabezpečení pro systém Windows

Produkty DB2 nabízejí možnost využít rozšířené zabezpečení systému Windows. Produkt DB2 Connect Personal Edition můžete nainstalovat pod běžným jménem uživatele; pokud však toto jméno nepatří do skupiny DB2ADMNS nebo DB2USERS, uživatel nebude moci spouštět žádné příkazy DB2.

Tyto dvě nové skupiny vytváří instalační program produktu DB2. Při vlastní instalaci můžete určit nové názvy nebo potvrdit výchozí.

Chcete-li povolit tuto funkci zabezpečení, zaškrtněte během instalace produktu DB2 políčko **Povolit zabezpečení operačního systému** na panelu **Povolit zabezpečení operačního systému pro objekty DB2**. Přijměte výchozí hodnoty v polích Skupina administrátorů DB2 a Skupina uživatelů DB2. Výchozí názvy skupin jsou DB2ADMNS a DB2USERS. Vznikne-li konflikt s názvy existujících skupin, budete vyzváni k zadání jiných názvů. V případě potřeby můžete zadat vlastní hodnoty.

Rozšíření schématu Active Directory pro adresářové služby LDAP (Windows)

Pokud máte v úmyslu používat funkci adresářového serveru LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) v systému Windows Server 2003, musíte rozšířit schéma Active Directory o třídy objektů a definice atributů DB2 pomocí příkazu **db2schex**.

Informace o této úloze

Rozšíření adresářového schématu před instalací databázových produktů DB2 a vytvořením databází poskytuje následující výhody:

- Výchozí instance DB2 vytvořená během instalace je katalogizována jako uzel DB2 v adresáři Active Directory, pokud má jméno uživatele, pod nímž je prováděna instalace, dostatečná oprávnění pro zápis do adresáře Active Directory.
- Všechny databáze vytvořené po instalaci jsou automaticky katalogizovány ve službě Active Directory.

Postup

Chcete-li rozšířit adresářové schéma, postupujte takto:

1. Přihlaste se k libovolnému počítači, který patří do domény systému Windows, pod účtem uživatele systému Windows s oprávněním pro správu schémat.
2. Spusťte příkaz **db2schex** z instalačního disku DVD. Tento příkaz můžete spustit, aniž byste se odhlašovali a znovu přihlašovali, zadáním následujícího příkazu:

```
runas /user:TatoDomena\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

kde x: je písmeno označující jednotku DVD.

Jak pokračovat dále

Po dokončení práce příkazem **db2schex** můžete přejít k instalaci databázového produktu DB2. Pokud jste již nainstalovali databázové produkty DB2 nebo vytvořili databáze, musíte

provést ruční registraci uzlu a katalogizaci databází. Další informace naleznete v tématu “Povolení podpory LDAP po instalaci produktu DB2”.

Rozšíření schématu Active Directory pro adresářové služby LDAP (Windows)

Pokud máte v úmyslu používat funkci adresářového serveru LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) v systému Windows Server 2003, musíte rozšířit schéma Active Directory o třídy objektů a definice atributů DB2 pomocí příkazu **db2schex**.

Informace o této úloze

Rozšíření adresářového schématu před instalací databázových produktů DB2 a vytvořením databází poskytuje následující výhody:

- Výchozí instance DB2 vytvořená během instalace je katalogizována jako uzel DB2 v adresáři Active Directory, pokud má jméno uživatele, pod nímž je prováděna instalace, dostatečná oprávnění pro zápis do adresáře Active Directory.
- Všechny databáze vytvořené po instalaci jsou automaticky katalogizovány ve službě Active Directory.

Postup

Chcete-li rozšířit adresářové schéma, postupujte takto:

1. Přihlaste se k libovolnému počítači, který patří do domény systému Windows, pod účtem uživatele systému Windows s oprávněním pro správu schémat.
2. Spusťte příkaz **db2schex** z instalačního disku DVD. Tento příkaz můžete spustit, aniž byste se odhlašovali a znovu přihlašovali, zadáním následujícího příkazu:

```
runas /user:TatoDomena\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

kde x: je písmeno označující jednotku DVD.

Jak pokračovat dále

Po dokončení práce příkazem **db2schex** můžete přejít k instalaci databázového produktu DB2. Pokud jste již nainstalovali databázové produkty DB2 nebo vytvořili databáze, musíte provést ruční registraci uzlu a katalogizaci databází. Další informace naleznete v tématu “Povolení podpory LDAP po instalaci produktu DB2”.

Instalace produktu DB2 Connect bez oprávnění administrátora (Windows)

Při instalaci produktu DB2 Connect v operačních systémech Windows s použitím jiného uživatelského účtu než Administrator je třeba vzít v úvahu i některé další aspekty.

Pokud provádíte instalaci bez oprávnění administrátora, musí účet, pod kterým se přihlásíte, náležet do skupiny Power Users.

Některé údaje o produktu DB2 Connect, které se musí uložit v registru, je nutné zadat do složky registru HKEY_CURRENT_USER. Přestože bude při instalaci produktu DB2 Connect bez účasti administrátora mnoho položek uloženo do složky registru HKEY_LOCAL_MACHINE, je nutné změnit také nastavení prostředí ve složce HKEY_CURRENT_USER.

Je třeba, aby člen skupiny Administrators systému Windows zvýšil oprávnění systému Windows pro uživatele, který není administrátor, aby se z účtu tohoto uživatele mohla provést

instalace. Příklad: V 64bitovém operačním systému je možno produkt DB2 Connect Personal Edition úspěšně instalovat až po ručním udělení všech oprávnění k cestě HKLM\Software\Wow6432Node.

Poznámka: Bude-li instalace produktu provedena z účtu jiného uživatele než administrátora, je nutné před pokusem o instalaci produktu DB2 instalovat běhovou knihovnu VS2010. Je třeba, aby byla běhová knihovna VS2010 v operačním systému nainstalována již před instalací produktu DB2. Běhová knihovna VS2010 je k dispozici ke stažení na webu běhových knihoven společnosti Microsoft. Existují dvě verze knihovny. Pro 32bitové systémy zvolte soubor vcredist_x86.exe a pro 64bitové systémy soubor vcredist_x64.exe.

U instalace bez účasti administrátora je nutné změnit systémové klávesové zkratky na uživatelské klávesové zkratky. Dále, vzhledem k tomu, že k instalaci všech produktů DB2 Connect je nutné použít služby, ale bez administračních oprávnění je nelze vytvořit, budou automaticky spouštěné služby při instalaci bez účasti administrátora pracovat jako procesy.

Následuje popis několika situací, se kterými se můžete setkat při instalaci v prostředí s komponentami instalovanými s účastí administrátora i bez ní:

- Produkt DB2 Connect byl instalován bez účasti administrátora a pak se administrátor pokusil instalovat produkt DB2 Connect na stejný systém. Zobrazí se zpráva informující administrátora o tom, že produkt je již nainstalován. Administrátor je oprávněn vyřešit situaci odinstalováním produktu a novou instalací.
- Produkt DB2 Connect byl instalován bez účasti administrátora a poté se jiný uživatel pokusil instalovat produkt DB2 Connect na stejný systém. V této situaci instalace selže a zobrazí se chybová zpráva informující uživatele o tom, že produkt smí instalovat jen administrátor.
- Produkt DB2 Connect byl instalován administrátorem a poté byl proveden pokus o instalaci produktu DB2 Connect bez účasti administrátora na stejný systém. V této situaci instalace selže a zobrazí se chybová zpráva informující uživatele o tom, že produkt smí instalovat jen administrátor. Administrátor má vždy oprávnění k odinstalování nebo novému nainstalování produktu.
- Uživatelé, kteří nepatří do skupiny administrátorů, nemohou produkt DB2 odinstalovat. Uživatelé, kteří nepatří do skupiny administrátorů v operačních systémech Windows Vista (a novějších), produkt DB2 odinstalovat **mohou**.

Kapitola 4. Správa identifikace uživatelů

Klíčovou úlohou po instalaci produktu DB2 Connect Personal Edition je přidání uživatelů do jedné ze dvou skupin uživatelů s výchozími názvy DB2ADMNS a DB2USERS. Tato úloha je prováděna jako součást zásady zabezpečení databáze, která bude implementována pro dané databázové prostředí.

Přidání jména uživatele do skupin uživatelů DB2ADMNS a DB2USERS (Windows)

Po úspěšném dokončení instalace produktu DB2 je nutné přidat uživatele do skupin DB2ADMNS nebo DB2USERS s uživateli, kteří mohou v počítači spouštět lokální nástroje a aplikace DB2. Instalační program produktu DB2 vytvoří dvě nové skupiny. Můžete buď použít nové názvy, nebo můžete přijmout výchozí názvy. Výchozí názvy skupin jsou DB2ADMNS a DB2USERS. Tento proces lze použít také pro klienty založené na instancích.

Než začnete

- Musíte mít nainstalovaný databázový produkt DB2.
- Musíte během instalace produktu DB2 zaškrtnout políčko **Povolit zabezpečení operačního systému** na panelu Povolení zabezpečení operačního systému pro objekty DB2.

Postup

Chcete-li přidat uživatele do příslušné skupiny, postupujte takto:

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte volbu **Spustit**.
2. Zadejte příkaz **lusrmgr.msc** a klepněte na tlačítko **OK**.
3. Vyberte volbu **Local Users and Groups** (Lokální uživatelé a skupiny).
4. Vyberte volbu **Users** (Uživatelé).
5. Vyberte uživatele, kterého chcete přidat.
6. Klepněte na příkaz **Vlastnosti**.
7. Klepněte na kartu **Member Of** (Člen skupiny).
8. Klepněte na tlačítko **Přidat**.
9. Vyberte příslušnou skupinu.
10. Klepněte na tlačítko **OK**.

Jak pokračovat dále

Pokud jste provedli instalaci a nepovolili jste novou funkci zabezpečení, stále tak můžete učinit po instalaci spuštěním příkazu **db2extsec.exe**. Přidání uživatele do skupiny nabude platnost při prvním přihlášení daného uživatele po akci přidání. Pokud tedy například přidáte své jméno uživatele do skupiny DB2ADMNS, nabude tato změna platnost teprve poté, co se odhlásíte a opět přihlásíte.

Přidání jména uživatele do skupin uživatelů DB2ADMNS a DB2USERS (Windows)

Po úspěšném dokončení instalace produktu DB2 je nutné přidat uživatele do skupin DB2ADMNS nebo DB2USERS s uživateli, kteří mohou v počítači spouštět lokální nástroje a aplikace DB2. Instalační program produktu DB2 vytvoří dvě nové skupiny. Můžete buď použít nové názvy, nebo můžete přijmout výchozí názvy. Výchozí názvy skupin jsou DB2ADMNS a DB2USERS. Tento proces lze použít také pro klienty založené na instancích.

Než začnete

- Musíte mít nainstalovaný databázový produkt DB2.
- Musíte během instalace produktu DB2 zaškrtnout políčko **Povolit zabezpečení operačního systému** na panelu Povolení zabezpečení operačního systému pro objekty DB2.

Postup

Chcete-li přidat uživatele do příslušné skupiny, postupujte takto:

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte volbu **Spustit**.
2. Zadejte příkaz **lusrmgr.msc** a klepněte na tlačítko **OK**.
3. Vyberte volbu **Local Users and Groups** (Lokální uživatelé a skupiny).
4. Vyberte volbu **Users** (Uživatelé).
5. Vyberte uživatele, kterého chcete přidat.
6. Klepněte na příkaz **Vlastnosti**.
7. Klepněte na kartu **Member Of** (Člen skupiny).
8. Klepněte na tlačítko **Přidat**.
9. Vyberte příslušnou skupinu.
10. Klepněte na tlačítko **OK**.

Jak pokračovat dále

Pokud jste provedli instalaci a nepovolili jste novou funkci zabezpečení, stále tak můžete učinit po instalaci spuštěním příkazu **db2extsec.exe**. Přidání uživatele do skupiny nabude platnost při prvním přihlášení daného uživatele po akci přidání. Pokud tedy například přidáte své jméno uživatele do skupiny DB2ADMNS, nabude tato změna platnost teprve poté, co se odhlásíte a opět přihlásíte.

Část 4. Příprava pro komunikace produktu DB2 Connect

Kapitola 5. Příprava produktu IBM DB2 for IBM i pro připojení z programu DB2 Connect

Program DB2 Connect poskytuje aplikacím ve vzdáleném systému přístup k datům, která jsou uložena v systému IBM DB2 for IBM i.

Postup

Chcete-li nastavit připojení, musíte znát následující údaje:

1. Název lokální sítě. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu **DSPNETA**.
2. Adresa lokálního adaptéru. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu **WRKLIND** v následujících tvarech:

WRKLIND (*elan)

Seznam ethernetových adaptérů

WRKLIND (*trlan)

Seznam adaptérů typu Token Ring

WRKLIND (*all)

Seznam všech adaptérů

3. Název hostitele. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu **DSPNETA**.
4. Port nebo název služby TCP/IP. Výchozí hodnota je X'07'6DB (X'07F6C4C2'). Tato výchozí hodnota je vždy používána produktem DB2 for i. Pokud je zadávání hexadecimálního čísla v dané situaci obtížné, lze použít alias QCNTEDDM.
5. Název relační databáze. Tento údaj lze zjistit zadáním příkazu **DSPRDBDIRE**. Zobrazí se seznam. Na řádce s popisem *LOCAL je ve sloupci Remote Location uveden název RDBNAME, který je třeba definovat na straně klienta. Pokud položka *LOCAL neexistuje, můžete ji přidat nebo použít systémový název, který se na serveru zobrazí po zadání příkazu **DSPNETA**.

Výsledky

Příklad:

```

Display Relational Database Directory Entries

Position to . . . . .
Type options, press Enter.
  5=Display details  6=Print details

      Relational          Remote
Option  Database          Location Text

-
-      DLHX                RCHAS2FA
-      JORMT2FA            JORMT2FA
-      JORMT4FD            JORMT4FD
-      JOSNAR7B            RCHASR7B
-      RCHASR7B            *LOCAL
-      RCHASR7C            RCHASR7C
-      R7BDH3SNA           RCH2PDH3
-      RCHASDH3            RCHASDH3
  
```

Když získáte tyto parametry ze serveru IBM Power Systems zadejte jejich hodnoty do následující tabulky:

Tabulka 2. Konfigurační parametry pro IBM Power Systems

Položka	Parametr	Příklad	Vaše hodnota
A-1	Lokální síťový název	SPIFNET	
A-2	Adresa lokálního adaptéru	400009451902	
A-4	Hostname	SYD2101A	
A-5	Port nebo název služby protokolu TCP/IP	X'07F6C4C2' (výchozí)	
A-6	Název relační databáze	NEW_YORK3	

Další informace naleznete v tématu “Aspekty architektury DRDA” v příručce *DB2 Server for VSE & VM SQL Reference* (SC09-2989).

Kapitola 6. Příprava produktu DB2 for z/OS pro připojení z programu DB2 Connect

Program DB2 Connect poskytuje aplikacím ve vzdáleném systému přístup k datům, která jsou uložena v systému DB2 for z/OS.

Než začnete

Jestliže očekáváte, že se produkt DB2 for z/OS bude účastnit transakce vícemístné aktualizace (dvoufázové potvrzování), prostudujte si téma týkající se povolení vícemístných aktualizací v dokumentu *Uživatelská příručka produktu DB2 Connect*.

Informace o této úloze

V tomto tématu naleznete pokyny pro navázání síťového připojení v protokolu TCP/IP mezi produktem DB2 Connect Server nebo klientem DB2 Connect a produktem DB2 for z/OS.

Postup

Chcete-li připravit produkt DB2 for z/OS pro příjem žádostí o připojení od klientů DB2 Connect, je nutné nastavit konfiguraci protokolu:

- “Konfigurace protokolu TCP/IP pro DB2 for z/OS” na stránce 36
-
- “Konfigurace DB2 for z/OS” na stránce 38

Hostitelské databáze

Pojem *databáze* slouží v tomto dokumentu k označení relačního systému správy databází (RDBMS). V jiných systémech, s nimiž produkt DB2 Connect komunikuje, může být význam pojmu databáze do jisté míry odlišný. Pojem databáze může v souvislosti s produktem DB2 Connect označovat také následující produkty:

System z

DB2 for z/OS. Subsystém DB2 for z/OS určený názvem umístění. Pomocí příkazu **-display ddf** v systému z/OS můžete získat název umístění, název domény, adresu IP a port serveru DB2.

Umístění produktu DB2 for z/OS je jedinečný název databázového serveru. Aplikace používá název umístění k přístupu k subsystému produktu DB2 for z/OS nebo ke skupině sdílení dat produktu DB2 for z/OS. Skupina sdílení dat umožňuje aplikacím v různých subsystémech produktu DB2 číst z dat a souběžně do stejných dat zapisovat. Tato aplikace používá síťovou adresu skupiny sdílení dat produktu DB2 k přístupu k umístění sdílení dat produktu DB2. Subsystém produktu DB2, ke kterému se přistupuje, je pro aplikaci transparentní.

Jelikož produkt DB2 for z/OS podporuje více databází ve stejném umístění produktu DB2, název umístění je analogický pro název aliasu databáze v systémech Linux, UNIX a Windows. Při přistupování k umístění může být alias databáze použit k přepsání názvu umístění nebo názvu aliasu umístění. Alias umístění je jiný název pro umístění. Používá se ke kontrole, ke kterým subsystémům ve skupině sdílení dat aplikace přistupuje.

Název umístění je definováno také strukturou BSDS (Boot Strap Data Set), stejně jako zprávou DSNL004I (LOCATION=umístění), která se zapisuje při spuštění prostředku DDF (Distributed Data Facility). Název umístění podporuje až 8 aliasů názvů umístění, což aplikacím umožňuje používat pro přístup k serveru z/OS verze 8 různé aliasy názvů databází.

Servery IBM Power Systems

IBM DB2 for IBM i, integrální součást operačního systému IBM. Na serveru IBM Power Systems může existovat pouze jedna databáze, není-li systém konfigurován pro použití nezávislých pomocných fondů úložišť.

Konfigurace protokolu TCP/IP pro DB2 for z/OS

Chcete-li konfigurovat komunikaci prostřednictvím protokolu TCP/IP mezi pracovní stanicí s produktem DB2 Connect a produktem DB2 for z/OS verze 8 nebo novější, je třeba nejprve shromáždit podrobnosti o síti serveru hostitelské databáze.

Než začnete

Pokyny předpokládají, že jsou splněny následující požadavky:

- Pomocí protokolu TCP/IP se připojujete k jedinému hostitelskému databázovému serveru nebo umístění. Více připojení k hostiteli bude zpracováno přesně stejným způsobem, ačkoli může být vyžadováno pokaždé jiné *číslo portu* a *číslo služby*. Chcete-li se připojit k umístění skupin, použijte skupinovou adresu IP.
- Cílová databáze je umístěna v systému DB2 for z/OS verze 8 nebo vyšší.
- Jsou instalovány všechny požadované softwarové komponenty.
- Klienti DB2 byli nastaveni podle požadavků.

Postup

1. Než budete moci použít produkt DB2 Connect přes připojení TCP/IP, musíte shromáždit informace jak o hostitelském databázovém serveru, tak i o serveru DB2 Connect. O všech hostitelských serverech, ke kterým se připojujete pomocí protokolu TCP/IP, musíte získat následující informace:

- Umístění souborů služeb TCP/IP (*services*) a *hosts* na pracovní stanici DB2 Connect:

V systému UNIX a Linux

/etc/

V systému Windows XP a Windows Server 2003

Obvykle *%SystemRoot%\system32\drivers\etc*, kde *%SystemRoot%* je cesta k instalačnímu adresáři systému Windows.

Informace o hostitelích je vhodné přidat na *server pro správu doménových názvů*, abyste příslušné soubory nemuseli udržovat ve více systémech.

- Umístění ekvivalentních souborů na straně cílového hostitele DB2 for z/OS.
- Číslo portu protokolu TCP/IP definované v produktu DB2 for z/OS.

Poznámka: Přiřazené informace o názvu služby se mezi pracovní stanicí DB2 Connect a produktem DB2 for z/OS nevyměňují.

Číslo portu 446 bylo registrováno jako výchozí hodnota pro komunikaci z pracovní stanice DB2 Connect.

- Adresy a názvy hostitele i pracovní stanice DB2 Connect v protokolu TCP/IP.
- Název umístění databázového serveru DB2 for z/OS.
- Jméno uživatele a heslo, které má být použito při odesílání požadavků CONNECT do databáze serveru na sálových počítačích společnosti IBM.

2. Se získáním těchto informací vám pomůže administrátor lokální sítě a administrátor produktu DB2 for z/OS. Při plánování *jednotlivých* připojení TCP/IP mezi programem DB2 Connect a databázovým serverem hostitele použijte následující tabulky:

Tabulka 3. Informace o uživateli

Číslo	Popis	Vzorová hodnota	Vaše hodnota
TCP-1	Jméno uživatele	A.D.B.User	
TCP-2	Kontaktní údaje	(123)-456-7890	
TCP-5	ID uživatele	ADBUSER	
TCP-6	Typ databáze	db2390	
TCP-7	Typ připojení (musí být TCPIP).	TCPIP	TCPIP

Tabulka 4. Síťové prvky na straně hostitele

Číslo	Popis	Vzorová hodnota	Vaše hodnota
TCP-8	Název hostitele	MVSHOST	
TCP-9	Adresa IP hostitele	9.21.152.100	
TCP-10	Název služby	db2inst1c	
TCP-11	Číslo portu	446	446
TCP-12	LOCATION NAME	NEW_YORK3	
TCP-13	ID uživatele		
TCP-14	Password		

Poznámka:

- Chcete-li získat adresu IP hostitele TCP-9, zadejte na straně hostitele následující příkaz:
TSO NETSTAT HOME
- Chcete-li získat číslo portu TCP-11, vyhledejte v hlavním adresním prostoru DB2 nebo v systémovém žurnálu položku DSNL004I.

Tabulka 5. Síťové prvky u klienta a serveru DB2 Connect

Číslo	Popis	Vzorová hodnota	Vaše hodnota
TCP-18	Název hostitele	mcook02	
TCP-19	Adresa IP	9.21.27.179	
TCP-20	Název služby	db2inst1c	
TCP-21	Číslo portu	446	446

Tabulka 6. Adresářové položky na serveru DB2DB2 Connect

Číslo	Popis	Vzorová hodnota	Vaše hodnota
TCP-30	Název uzlu	MVSIPNOD	
TCP-31	Název databáze	nyc3	
TCP-32	Alias databáze	mvsipdb1	
TCP-33	Název databáze služeb DCS	nyc3	

3. Vyplňte kopii vzorové tabulky pro každého hostitele TCP/IP:

- a. Zadejte hodnoty, které chcete použít jako hostitelský název a adresu IP hostitele DB2 for z/OS (TCP-8 a TCP-9).
 - b. Zadejte hodnoty, které chcete použít jako hostitelský název a adresu IP pracovní stanice DB2 Connect (TCP-18 a TCP-19).
 - c. Určete název služby nebo číslo portu, které se má použít pro připojení (TCP-10 či TCP-20 nebo TCP-11 či TCP-21).
 - d. Určete název umístění databázového serveru DB2 for z/OS, ke kterému se chcete připojit.
 - e. Určete hodnoty ID uživatele a hesla, které mají být použity při připojování k hostitelské databázi.
4. Na serveru System z proveďte následující kroky:
- a. Ověřte adresu hostitele nebo jeho název.
 - b. Ověřte číslo portu nebo název služby.
 - c. V případě potřeby doplňte do souboru služeb správné číslo portu a název služby.
 - d. Do souboru hostitelů (nebo na server doménových názvů využívaný systémem DB2 for z/OS doplňte v případě potřeby název hostitele a adresu IP pracovní stanice DB2 Connect.
 - e. Než se pokusíte otestovat připojení, zkontrolujte, zda jsou nové definice aktivní. V případě potřeby požádejte o pomoc administrátora sítě na straně hostitele nebo změňte řídicí údaje.
 - f. U administrátora produktu DB2 for z/OS si ověřte, zda používáte platné ID uživatele, heslo a *název umístění* databáze.
 - g. Pokud tuto možnost podporuje protokol TCP/IP na straně hostitelského systému, odešlete na server DB2 Connect příkaz PING s použitím správného čísla portu.

Příklad:

```
ping
název_vzdáleného_hostitele -p číslo_portu
```

Podpora pro server System z je k dispozici na adrese <http://www.ibm.com/servers/eserver/support/zseries/>

Konfigurace DB2 for z/OS

Než budete moci začít používat produkt DB2 Connect, musí administrátor produktu DB2 for z/OS nastavit systém DB2 for z/OS tak, aby umožňoval spojení mezi pracovními stanicemi DB2 Connect.

Informace o této úloze

V tomto oddílu je uveden *minimální* seznam aktualizací potřebných k tomu, aby se klient DB2 Connect mohl připojit k databázovému serveru DB2 for z/OS. Podrobnější příklady naleznete v instalační dokumentaci DB2 for z/OS : <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/imzicnebo> v instalačních krocích prostředku DDF v instalační příručce produktu DB2 for z/OS .

Kapitola 7. Příprava produktu DB2 for VSE & VM pro připojení k serveru DB2 Connect

Informace o této úloze

Informace o nastavení produktu DB2 Server for VM and VSE jako aplikačního serveru naleznete v části “Aspekty architektury DRDA” v příručce *DB2 Server for VSE & VM SQL Reference* (SC09-2989).

Kapitola 8. Konfigurace připojení k sálovým počítačům a středním serverům

Po instalaci produktu DB2 Connect a konfiguraci databázového serveru pro příjem komunikace je nutné mezi těmito dvěma systémy zřídit a doladit spojení. Připojení ke vzdáleným systémům jsou vytvářena pomocí příkazového procesoru (CLP).

Konfigurace připojení k databázovým serverům v sálových počítačích společnosti IBM

Připojení TCP/IP mezi serverem DB2 Connect a databází na sálových počítačích společnosti IBM lze nakonfigurovat ručně pomocí příkazového procesoru (CLP) produktu DB2. Podrobnosti o konfiguraci připojení pomocí souboru `db2dsdriver.cfg` naleznete v tématu pojednávajícím o konfiguračním souboru `db2dsdriver`.

Než začnete

Než začnete s ruční konfigurací připojení TCP/IP mezi produktem DB2 Connect a databázovým serverem na sálových počítačích společnosti IBM, proveďte následující kontroly:

- Protokol TCP/IP je funkční na serveru DB2 Connect a v systému na sálových počítačích společnosti IBM.
- Určili jste tyto hodnoty parametrů:
 - Název hostitele (*název_hostitele*) nebo adresa IP (*adresa_IP*).
 - Název služby pro připojení (*název_služby*) nebo číslo portu/protokolu (*číslo_portu/tcp*).
 - Cílový název databáze (*cílový_název_databáze*).
 - Lokální název databáze (*lokální_název_dcs*).
 - Název uzlu (*název_uzlu*)

Postup

Chcete-li provést ruční konfiguraci protokolu TCP/IP mezi serverem DB2 Connect a databází na sálových počítačích společnosti IBM, postupujte takto:

1. Konfigurujte protokol TCP/IP na serveru DB2 Connect. Další informace naleznete v tématu “Konfigurace protokolu TCP/IP pro DB2 for z/OS” na stránce 36.
2. Proveďte katalogizaci uzlu protokolu TCP/IP. Další informace naleznete v tématu “Příkaz CATALOG TCPIP/TCPIP4/TCPIP6 NODE” v příručce *Command Reference*.
3. Proveďte katalogizaci databáze v sálových počítačích společnosti IBM jako databáze CDS (Database Connection Service). Další informace naleznete v tématu “Příkaz CATALOG DCS DATABASE” v příručce *Command Reference*.
4. Proveďte katalogizaci databáze na sálových počítačích společnosti IBM. Další informace naleznete v tématu “Příkaz CATALOG DATABASE” v příručce *Command Reference*.
5. Proveďte svázání obslužných programů a aplikací s databázovým serverem na sálových počítačích společnosti IBM. Další informace naleznete v tématu “Vázání databázových obslužných programů v produktu DB2 Connect” na stránce 59.
6. Otestujte připojení serveru na sálových počítačích společnosti IBM. Přečtěte si téma “Příkaz CONNECT (typ 1)” v příručce *SQL Reference Volume 2*.

Výsledky

Poznámka: Vzhledem k vlastnostem protokolu TCP/IP nemůže být subsystém TCP/IP ihned informován o selhání partnera na jiném sálovém počítači IBM. Proto se někdy může zdát, že došlo k uváznutí klientské aplikace používající přístup k vzdálenému serveru DB2 pomocí protokolu TCP/IP nebo odpovídajícího agenta na serveru. Volba soketu SO_KEEPALIVE protokolu TCP/IP se používá pro určení, kdy došlo k selhání a přerušení připojení TCP/IP.

Část 5. Odkaz

Kapitola 9. Konfigurace přístupu k databázím sálového počítače IBM

Po instalaci produktu DB2 Connect a konfiguraci databázového serveru pro příjem komunikace je nutné mezi těmito dvěma systémy zřídit a doladit spojení.

Tato část popisuje, jak lze k vyhledání, připojení a svázání databázového serveru použít příkazový procesor (CLP) produktu DB2.

Kapitola 10. Podpora jazyků rozhraní DB2 Connect

Podporu jazyků pro rozhraní DB2 lze v produktu DB2 rozdělit na skupinu jazyků serveru a skupinu jazyků klienta.

Jazyky ze skupiny jazyků serveru přeloží většinu zpráv, nápovědu a prvky grafického rozhraní produktu DB2. Jazyky ze skupiny jazyků klienta přeloží komponentu IBM Data Server Runtime Client, která zahrnuje většinu zpráv a část dokumentace nápovědy.

Skupina jazyků serveru zahrnuje jazyky: brazilská portugalština, čeština, dánština, finština, francouzština, italština, japonština, korejština, němčina, norština, polština, ruština, španělština, švédština, tradiční čínština a zjednodušená čínština.

Skupina jazyků klienta zahrnuje jazyky: arabština, bulharština, hebrejštiny, holandština, chorvatština, maďarština, portugalština, rumunština, řečtina, slovenština, slovinština a turečtina.

Nezaměňujte jazyky podporované databázovým produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované databázovým produktem DB2 se rozumí jazyky, které lze používat v datech. Tyto jazyky jsou nadmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

Zobrazení Průvodce nastavením DB2 v národním jazyce (Linux a UNIX)

Příkaz **db2setup** se dotáže operačního systému na stávající nastavení jazyka. Pokud je nastavení jazyka operačního systému podporováno příkazem **db2setup**, bude tento jazyk použit při zobrazení Průvodce nastavením DB2.

Používá-li systém stejné kódové stránky, ale s jinými názvy lokalit, než které podporuje rozhraní produktu DB2, je možné zobrazit příkaz **db2setup** v národním jazyce nastavením proměnné prostředí **LANG** na odpovídající hodnotu pomocí následujícího příkazu:

Shelly bourne (sh), korn (ksh) a bash:

```
LANG=lokalita  
export LANG
```

Shell C:

```
setenv LANG lokalita
```

kde parametr *lokalita* určuje lokalitu podporovanou rozhraním produktu DB2.

Identifikátory jazyka pro spuštění Průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku

Chcete-li spustit Průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku než výchozím jazyku systému, můžete spustit Průvodce nastavením DB2 ručně a určit identifikátor jazyka. Jazyk musí být dostupný pro platformu, na které spouštíte instalaci.

V operačních systémech Windows můžete spustit program **setup.exe** s parametrem **-i** a zadat dvoupísmenný kód jazyka, který má být použit při instalaci.

V operačních systémech Linux a UNIX se doporučuje nastavit proměnnou prostředí **LANG** za účelem zobrazení Průvodce nastavením DB2 ve vašem jazyce.

Tabulka 7. Identifikátory jazyků

Jazyk	Identifikátor jazyka
Angličtina	en
Arabština (k dispozici pouze na platformách Windows)	ar
Brazilská portugalština	br
Bulharština	bg
Čeština	cz
Čínština, tradiční	tw
Čínština, zjednodušená	cn
Dánština	dk
Finština	fi
Francouzština	fr
Holandština	nl
Chorvatština	hr
Italština	it
Japonština	jp
Korejština	kr
Maďarština	hu
Němčina	de
Norština	no
Polština	pl
Portugalština	pt
Rumunština	ro
Ruština	ru
Řečtina	el
Slovenština	sk
Slovinština	sl
Španělština	es
Švédština	se
Turečtina	tr

Změna jazyka rozhraní DB2 Connect (Windows)

Jazyk rozhraní DB2 je jazyk, ve kterém se zobrazují zprávy, nápověda a grafické rozhraní nástrojů. Při instalaci databázového produktu DB2 máte možnost instalovat podporu jednoho nebo více jazyků. Po instalaci je možné změnit jazyk rozhraní DB2 na některý z instalovaných jazyků rozhraní.

Informace o této úloze

Nezaměňujte jazyky podporované databázovým produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované databázovým produktem DB2 se rozumí jazyky, které lze používat v datech. Tyto jazyky jsou nadmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

Jazyk rozhraní DB2, který chcete použít, musí být nainstalován v systému. Jazyky rozhraní databázového produktu DB2 se vybírají a instalují při instalaci databázového produktu DB2 pomocí průvodce Nastavení DB2. Jestliže změníte jazyk rozhraní databázového produktu DB2 na podporovaný jazyk rozhraní databázového produktu DB2, který nebyl nainstalován, bude místo něj standardně použit jazyk operačního systému. Pokud ani tento jazyk není k dispozici, bude použita angličtina.

Změna jazyka rozhraní databázového produktu DB2 v systému Windows vyžaduje změnu nastavení výchozího jazyka v operačním systému Windows.

Postup

Chcete-li změnit jazyk rozhraní databázového produktu DB2 v systému Windows, postupujte takto:

1. V okně Ovládací panely vyberte možnost **Místní a jazykové nastavení**.
2. Na kartě **Místní nastavení** v části **Standardy a formáty** vyberte příslušný jazyk. V systému Windows 2008, Windows Vista nebo vyšším k tomuto nastavení použijte kartu **Formáty**.
3. Na kartě **Místní nastavení** v části **Umístění** vyberte umístění odpovídající příslušnému jazyku.
4. Na kartě **Upřesnit** v části **Jazyk pro programy nepodporující kód Unicode** vyberte příslušný jazyk. V systému Windows 2008, Windows Vista nebo vyšším na kartě **Správa** v části **Jazyk pro programy nepodporující kód Unicode** klepněte na možnost **Změnit národní prostředí systému** a vyberte příslušný jazyk. Pokud budete požádáni o restart počítače, klepněte na tlačítko **Storno**.
5. Na kartě **Upřesnit** v části **Výchozí nastavení účtu uživatele** zaškrtněte políčko **Použit nastavení pro účet tohoto uživatele a profil výchozího uživatelského účtu**. V systému Windows 2008, Windows Vista nebo vyšším na kartě **Správa** v části **Vyhrazené účty** klepněte na možnost **Kopírovat do vyhrazených účtů** a zaškrtnutím vyberte účty, do kterých chcete jazykové nastavení kopírovat.
6. Budete požádáni o restartování systému, aby tyto změny byly uplatněny.

Jak pokračovat dále

Další informace o změně výchozího jazyka systému naleznete v nápovědě k danému operačnímu systému.

Změna jazyka rozhraní produktu DB2 Connect (Linux a UNIX)

Jazyk rozhraní databázového produktu DB2 je jazyk, ve kterém se zobrazují zprávy, nápověda a grafické rozhraní nástrojů. Při instalaci databázového produktu DB2 máte možnost instalovat podporu jednoho nebo více jazyků. Pokud po instalaci budete chtít změnit jazyk rozhraní na některý z instalovaných jazyků rozhraní, postupujte podle pokynů uvedených v tomto oddílu.

Než začnete

Nezaměňujte jazyky podporované databázovým produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované databázovým produktem DB2, tj. jazyky, které lze používat v *datech*, jsou podmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

V systému musí být instalována podpora jazyka rozhraní DB2, který chcete použít. Podpora jazyka rozhraní DB2 se vybírá a instaluje při instalaci databázového produktu DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2. Jestliže změníte jazyk rozhraní databázového produktu DB2 na

podporovaný jazyk rozhraní, který dosud nebyl nainstalován, bude jako výchozí jazyk rozhraní DB2 použit jazyk operačního systému. Není-li jazyk operačního systému podporován, bude jako jazyk rozhraní DB2 použita angličtina.

Podpora jazyka rozhraní DB2 se vybírá a instaluje při instalaci databázového produktu DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 nebo pomocí balíku jazykové podpory.

Informace o této úloze

Chcete-li zjistit, které veřejné lokality jsou v systému k dispozici, spusťte příkaz **\$ locale -a**.

Postup

Chcete-li změnit jazyk rozhraní DB2, postupujte takto:

Nastavte proměnnou prostředí **LANG** na požadované národní prostředí.

- Příkazová rozhraní Bourne (sh), Korn (ksh) a Bash:

```
LANG=lokalita
export LANG
```

- Příkazové rozhraní C:

```
setenv LANG lokalita
```

Chcete-li například zobrazit rozhraní databázového produktu DB2 ve francouzštině, musíte nainstalovat jazykovou podporu francouzštiny a nastavit proměnnou prostředí **LANG** na francouzskou lokalitu, například **fr_FR**.

Konverze znakových dat

Při přenosu znakových dat mezi počítači musí být data převedena do formy, se kterou může přijímající počítač pracovat.

Například data přenášená mezi serverem DB2 Connect a databázovým serverem hostitele nebo systémem System i jsou obvykle převedena z kódové stránky serveru do kódování CCSID hostitele a naopak. Jestliže dva počítače používají rozdílné kódové stránky nebo identifikátory CCSID, jsou kódy mapovány z jedné kódové stránky (resp. identifikátoru CCSID) do druhé. Tento převod je vždy prováděn v přijímacím počítači.

Znaková data odeslaná do databáze se skládají z příkazů SQL a vstupních údajů. Znaková data odeslaná z databáze se skládají z výstupních údajů. Výstupní data interpretovaná jako bitová data nejsou převáděna. Například data ze sloupce deklarovaného pomocí klauzule FOR BIT DATA. Všechna ostatní vstupní i výstupní znaková data jsou v případě, že dané počítače používají odlišné kódové stránky nebo identifikátory CCSID, převáděna.

Je-li například pro přístup k datům použitý produkt DB2 Connect, proběhnou následující akce:

1. Produkt DB2 Connect odešle příkaz jazyka SQL a vstupní data systému System z.
2. Systém DB2 for z/OS převede příkaz SQL a data do kódové stránky hostitelského serveru a pak data zpracuje.
3. Produkt DB2 for z/OS odešle výsledky zpět serveru DB2 Connect.
4. Produkt DB2 Connect převede výsledek do kódové stránky uživatelského prostředí.

Pro jazyky s texty orientovanými zprava doleva byla společností IBM nadefinována řada speciálních identifikátorů CCSID BiDi, které podporuje mj. produkt DB2 Connect.

Jestliže se atributy pro obousměrné texty u databázového serveru a u klienta liší, můžete rozdíl překlenout pomocí těchto speciálních identifikátorů CCSID.

Další informace týkající se převodu mezi kódovými stránkami na serveru DB2 Connect a kódováním CCSID na serveru hostitele nebo systému System i naleznete v tématu o podpoře kódování teritorií a kódových stránek.

Kapitola 11. Podpora jazyků rozhraní DB2 Connect

Podporu jazyků pro rozhraní DB2 lze v produktu DB2 rozdělit na skupinu jazyků serveru a skupinu jazyků klienta.

Jazyky ze skupiny jazyků serveru přeloží většinu zpráv, nápovědu a prvky grafického rozhraní produktu DB2. Jazyky ze skupiny jazyků klienta přeloží komponentu IBM Data Server Runtime Client, která zahrnuje většinu zpráv a část dokumentace nápovědy.

Skupina jazyků serveru zahrnuje jazyky: brazilská portugalština, čeština, dánština, finština, francouzština, italština, japonština, korejština, němčina, norština, polština, ruština, španělština, švédština, tradiční čínština a zjednodušená čínština.

Skupina jazyků klienta zahrnuje jazyky: arabština, bulharština, hebrejštiny, holandština, chorvatština, maďarština, portugalština, rumunština, řečtina, slovenština, slovinština a turečtina.

Nezaměňujte jazyky podporované databázovým produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované databázovým produktem DB2 se rozumí jazyky, které lze používat v datech. Tyto jazyky jsou nadmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

Zobrazení Průvodce nastavením DB2 v národním jazyce (Linux a UNIX)

Příkaz **db2setup** se dotáže operačního systému na stávající nastavení jazyka. Pokud je nastavení jazyka operačního systému podporováno příkazem **db2setup**, bude tento jazyk použit při zobrazení Průvodce nastavením DB2.

Používá-li systém stejné kódové stránky, ale s jinými názvy lokalit, než které podporuje rozhraní produktu DB2, je možné zobrazit příkaz **db2setup** v národním jazyce nastavením proměnné prostředí **LANG** na odpovídající hodnotu pomocí následujícího příkazu:

Shelly bourne (sh), korn (ksh) a bash:

```
LANG=lokalita  
export LANG
```

Shell C:

```
setenv LANG lokalita
```

kde parametr *lokalita* určuje lokalitu podporovanou rozhraním produktu DB2.

Identifikátory jazyka pro spuštění Průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku

Chcete-li spustit Průvodce nastavením DB2 v jiném jazyku než výchozím jazyku systému, můžete spustit Průvodce nastavením DB2 ručně a určit identifikátor jazyka. Jazyk musí být dostupný pro platformu, na které spouštíte instalaci.

V operačních systémech Windows můžete spustit program **setup.exe** s parametrem **-i** a zadat dvoupísmenný kód jazyka, který má být použit při instalaci.

V operačních systémech Linux a UNIX se doporučuje nastavit proměnnou prostředí **LANG** za účelem zobrazení Průvodce nastavením DB2 ve vašem jazyce.

Tabulka 8. Identifikátory jazyků

Jazyk	Identifikátor jazyka
Angličtina	en
Arabština (k dispozici pouze na platformách Windows)	ar
Brazilská portugalština	br
Bulharština	bg
Čeština	cz
Čínština, tradiční	tw
Čínština, zjednodušená	cn
Dánština	dk
Finština	fi
Francouzština	fr
Holandština	nl
Chorvatština	hr
Italština	it
Japonština	jp
Korejština	kr
Maďarština	hu
Němčina	de
Norština	no
Polština	pl
Portugalština	pt
Rumunština	ro
Ruština	ru
Řečtina	el
Slovenština	sk
Slovinština	sl
Španělština	es
Švédština	se
Turečtina	tr

Změna jazyka rozhraní DB2 Connect (Windows)

Jazyk rozhraní DB2 je jazyk, ve kterém se zobrazují zprávy, nápověda a grafické rozhraní nástrojů. Při instalaci databázového produktu DB2 máte možnost instalovat podporu jednoho nebo více jazyků. Po instalaci je možné změnit jazyk rozhraní DB2 na některý z instalovaných jazyků rozhraní.

Informace o této úloze

Nezaměňujte jazyky podporované databázovým produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované databázovým produktem DB2 se rozumí jazyky, které lze používat v datech. Tyto jazyky jsou nadmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

Jazyk rozhraní DB2, který chcete použít, musí být nainstalován v systému. Jazyky rozhraní databázového produktu DB2 se vybírají a instalují při instalaci databázového produktu DB2 pomocí průvodce Nastavení DB2. Jestliže změníte jazyk rozhraní databázového produktu DB2 na podporovaný jazyk rozhraní databázového produktu DB2, který nebyl nainstalován, bude místo něj standardně použit jazyk operačního systému. Pokud ani tento jazyk není k dispozici, bude použita angličtina.

Změna jazyka rozhraní databázového produktu DB2 v systému Windows vyžaduje změnu nastavení výchozího jazyka v operačním systému Windows.

Postup

Chcete-li změnit jazyk rozhraní databázového produktu DB2 v systému Windows, postupujte takto:

1. V okně Ovládací panely vyberte možnost **Místní a jazykové nastavení**.
2. Na kartě **Místní nastavení** v části **Standardy a formáty** vyberte příslušný jazyk. V systému Windows 2008, Windows Vista nebo vyšším k tomuto nastavení použijte kartu **Formáty**.
3. Na kartě **Místní nastavení** v části **Umístění** vyberte umístění odpovídající příslušnému jazyku.
4. Na kartě **Upřesnit** v části **Jazyk pro programy nepodporující kód Unicode** vyberte příslušný jazyk. V systému Windows 2008, Windows Vista nebo vyšším na kartě **Správa** v části **Jazyk pro programy nepodporující kód Unicode** klepněte na možnost **Změnit národní prostředí systému** a vyberte příslušný jazyk. Pokud budete požádáni o restart počítače, klepněte na tlačítko **Storno**.
5. Na kartě **Upřesnit** v části **Výchozí nastavení účtu uživatele** zaškrtněte políčko **Použit nastavení pro účet tohoto uživatele a profil výchozího uživatelského účtu**. V systému Windows 2008, Windows Vista nebo vyšším na kartě **Správa** v části **Vyhrazené účty** klepněte na možnost **Kopírovat do vyhrazených účtů** a zaškrtnutím vyberte účty, do kterých chcete jazykové nastavení kopírovat.
6. Budete požádáni o restartování systému, aby tyto změny byly uplatněny.

Jak pokračovat dále

Další informace o změně výchozího jazyka systému naleznete v nápovědě k danému operačnímu systému.

Změna jazyka rozhraní produktu DB2 Connect (Linux a UNIX)

Jazyk rozhraní databázového produktu DB2 je jazyk, ve kterém se zobrazují zprávy, nápověda a grafické rozhraní nástrojů. Při instalaci databázového produktu DB2 máte možnost instalovat podporu jednoho nebo více jazyků. Pokud po instalaci budete chtít změnit jazyk rozhraní na některý z instalovaných jazyků rozhraní, postupujte podle pokynů uvedených v tomto oddílu.

Než začnete

Nezaměňujte jazyky podporované databázovým produktem DB2 s jazyky podporovanými rozhraním produktu DB2. Jazyky podporované databázovým produktem DB2, tj. jazyky, které lze používat v *datech*, jsou podmnožinou jazyků podporovaných rozhraním DB2.

V systému musí být instalována podpora jazyka rozhraní DB2, který chcete použít. Podpora jazyka rozhraní DB2 se vybírá a instaluje při instalaci databázového produktu DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2. Jestliže změníte jazyk rozhraní databázového produktu DB2 na

podporovaný jazyk rozhraní, který dosud nebyl nainstalován, bude jako výchozí jazyk rozhraní DB2 použit jazyk operačního systému. Není-li jazyk operačního systému podporován, bude jako jazyk rozhraní DB2 použita angličtina.

Podpora jazyka rozhraní DB2 se vybírá a instaluje při instalaci databázového produktu DB2 pomocí Průvodce nastavením DB2 nebo pomocí balíku jazykové podpory.

Informace o této úloze

Chcete-li zjistit, které veřejné lokality jsou v systému k dispozici, spusťte příkaz **\$ locale -a**.

Postup

Chcete-li změnit jazyk rozhraní DB2, postupujte takto:

Nastavte proměnnou prostředí **LANG** na požadované národní prostředí.

- Příkazová rozhraní Bourne (sh), Korn (ksh) a Bash:

```
LANG=lokalita  
export LANG
```

- Příkazové rozhraní C:

```
setenv LANG lokalita
```

Chcete-li například zobrazit rozhraní databázového produktu DB2 ve francouzštině, musíte nainstalovat jazykovou podporu francouzštiny a nastavit proměnnou prostředí **LANG** na francouzskou lokalitu, například **fr_FR**.

Konverze znakových dat

Při přenosu znakových dat mezi počítači musí být data převedena do formy, se kterou může přijímající počítač pracovat.

Například data přenášená mezi serverem DB2 Connect a databázovým serverem hostitele nebo systémem System i jsou obvykle převedena z kódové stránky serveru do kódování CCSID hostitele a naopak. Jestliže dva počítače používají rozdílné kódové stránky nebo identifikátory CCSID, jsou kódy mapovány z jedné kódové stránky (resp. identifikátoru CCSID) do druhé. Tento převod je vždy prováděn v přijímacím počítači.

Znaková data odeslaná do databáze se skládají z příkazů SQL a vstupních údajů. Znaková data odeslaná z databáze se skládají z výstupních údajů. Výstupní data interpretovaná jako bitová data nejsou převáděna. Například data ze sloupce deklarovaného pomocí klauzule FOR BIT DATA. Všechna ostatní vstupní i výstupní znaková data jsou v případě, že dané počítače používají odlišné kódové stránky nebo identifikátory CCSID, převáděna.

Je-li například pro přístup k datům použitý produkt DB2 Connect, proběhnou následující akce:

1. Produkt DB2 Connect odešle příkaz jazyka SQL a vstupní data systému System z.
2. Systém DB2 for z/OS převede příkaz SQL a data do kódové stránky hostitelského serveru a pak data zpracuje.
3. Produkt DB2 for z/OS odešle výsledky zpět serveru DB2 Connect.
4. Produkt DB2 Connect převede výsledek do kódové stránky uživatelského prostředí.

Pro jazyky s texty orientovanými zprava doleva byla společností IBM nadefinována řada speciálních identifikátorů CCSID BiDi, které podporuje mj. produkt DB2 Connect.

Jestliže se atributy pro obousměrné texty u databázového serveru a u klienta liší, můžete rozdíl překlenout pomocí těchto speciálních identifikátorů CCSID.

Další informace týkající se převodu mezi kódovými stránkami na serveru DB2 Connect a kódováním CCSID na serveru hostitele nebo systému System i naleznete v tématu o podpoře kódování teritorií a kódových stránek.

Kapitola 12. Vývoj databázových aplikací

Vázání a spuštění aplikací v prostředí, které používá produkt DB2 Connect, vyžaduje specifické aspekty.

Vázání databázových obslužných programů v produktu DB2 Connect

Obslužné programy databáze (import, export, reorg a příkazový procesor) a vázané soubory CLI lze s databází používat teprve poté, co jsou svázány se všemi databázemi.

Informace o této úloze

Pokud v prostředí sítě používáte více klientů, které jsou spuštěny na různých operačních systémech a mají různé verze nebo úrovně služeb DB2, je třeba obslužné programy jednotlivě svázat pro všechny kombinace operačních systémů a verzí produktu DB2.

Při svázání obslužného programu se vytvoří *balík* představující objekt, který zahrnuje všechny informace potřebné ke zpracování specifických příkazů SQL z jediného zdrojového souboru.

Vázané soubory jsou vzájemně seskupeny v různých souborech *.lst* v adresáři **bnd**, který se nachází v instalačním adresáři (obvykle **sqllib** pro systém Windows). Každý soubor je specifický pro server.

Postup

- Chcete-li svázat obslužné programy nebo aplikace s databázovým serverem na sálových počítačích společnosti IBM, připojte se k serveru na sálových počítačích společnosti IBM a použijte následující příklad jako šablonu:

```
connect to alias_db user id_uživatele using heslo
bind cesta/bnd/@ddcsmvs.lst blocking all sqlerror continue
      messages mvs.msg grant public
connect reset
```

kde parametr *cesta* odpovídá hodnotě registru **DB2PATH**.

- Chcete-li svázat obslužné programy databáze s databází produktu DB2, použijte příkazový procesor:

1. Přejděte do adresáře **bnd**, který se nachází ve složce **x:\sqllib\bnd**. Parametr *x*: představuje jednotku, na které je instalován produkt DB2.

2. Chcete-li se připojit k databázi, zadejte do Příkazového centra nebo příkazového procesoru následující příkazy:

```
connect to alias_databáze
```

kde *alias_databáze* představuje alias databáze, ke které se chcete připojit.

3. Do příkazového procesoru zadejte následující příkazy:

```
"bind @db2ubind.lst messages bind.msg grant public"
"bind @db2cli.lst messages clibind.msg grant public"
```

V uvedeném příkladu soubory **bind.msg** a **clibind.msg** představují soubory výstupních zpráv a oprávnění EXECUTE a BINDADD jsou přidělena účtu public.

4. Obnovte připojení k databázi pomocí příkazu:

```
connect reset
```

Poznámka:

1. Soubor `db2ubind.lst` obsahuje seznam souborů vazby (`.bnd`) vyžadovaných pro vytvoření balíků pro databázové obslužné programy. Soubor `db2cli.lst` obsahuje seznam svázaných souborů (`.bnd`) vyžadovaných pro vytvoření balíků pro ovladače CLI a DB2 ODBC.
2. Zpracování vazby může trvat několik minut.
3. Pokud disponujete oprávněním `BINDADD`, budou při prvním použití ovladače CLI nebo ODBC balíky CLI svázány automaticky. Pokud aplikace, které používáte, vyžadují svázání s databází, můžete akci svázání provést pomocí příkazu **BIND**.

Spuštění vlastních aplikací

Pomocí instalovaného klienta IBM Data Server Client můžete sestavovat a spouštět aplikace DB2.

K databázím DB2 mají přístup rozličné typy aplikací:

- Aplikace vyvinuté pomocí klienta IBM Data Server, které obsahují vložené příkazy SQL, rozhraní API, uložené procedury, uživatelské funkce nebo volání rozhraní CLI
- Aplikace ODBC
- Aplikace Java používající rozhraní JDBC nebo SQLJ
- Aplikace PHP
- Aplikace Ruby nebo Ruby on Rails
- Aplikace Perl
- Aplikace Python

V operačních systémech Windows mají přístup k databázím DB2 také následující rutiny či objekty:

- Objekty ADO (ActiveX Data Objects) implementované v jazycích Microsoft Visual Basic a Microsoft Visual C++.
- Automatizační rutiny OLE (Object Linking and Embedding) - uživatelem definované funkce a uložené procedury.
- Tabulkové funkce OLE DB (Object Linking and Embedding Database)

Chcete-li spustit aplikaci, postupujte takto:

1. Ujistěte se, že server je konfigurován a je spuštěn.
2. Na serveru DB2 se ujistěte, že správce databází správce databází je spuštěný na databázovém serveru, se kterým aplikační program navazuje spojení. V opačném případě musíte před spuštěním aplikace zadat na serveru příkaz **db2start**.
3. Ujistěte se, že se můžete připojit k databázi, kterou aplikace používá.
4. Vytvořte vazbu pro potřebné soubory, která bude podporovat použitý ovladač databázové aplikace.
5. Spusťte aplikační program.

Kapitola 13. Odinstalace produktu DB2 Connect

V budoucnu může být nutné odebrat produkty DB2 Connect z daného systému. Požadavky na odebrání nebo odinstalaci produktů DB2 Connect jsou uvedeny na základě používaného operačního systému.

Odinstalace produktu DB2 Connect (Windows)

Tato úloha popisuje postup při úplném odebrání databázového produktu DB2 z operačního systému Windows. Tuto úlohu provádějte pouze tehdy, pokud již nepotřebujete žádnou z existujících instancí a databází DB2.

Informace o této úloze

Pokud provádíte odinstalaci výchozí kopie produktu DB2 v systému, ve kterém jsou nainstalovány další kopie produktu DB2, vyberte před odinstalováním výchozí kopie novou výchozí kopii pomocí příkazu **db2swtch**. Pokud navíc pod kopii, kterou odebíráte, běží server DB2 Administration Server (DAS), přesuňte jej do kopie, která zůstane zachována. V opačném případě po odinstalování znovu vytvořte server DAS pomocí příkazu **db2admin create** a znovu nastavte jeho konfiguraci tak, aby fungovaly požadované funkce.

Postup

Chcete-li odebrat databázový produkt DB2 ze systému Windows, postupujte takto:

1. Volitelné: Zrušte všechny databáze pomocí příkazu **drop database**. Předtím však ověřte, zda tyto databáze již nejsou potřebné. Po zrušení databází budou všechna data ztracena.
2. Ukončete všechny procesy a služby produktu DB2. Tento krok lze provést prostřednictvím ovládacího panelu Služby systému Windows nebo zadáním příkazu **db2stop**. Nebudou-li před pokusem o odebrání databázového produktu DB2 zastaveny služby a procesy DB2, zobrazí se varování se seznamem procesů a služeb, které udržují v paměti soubory DLL produktu DB2. Pokud jste k odebrání databázového produktu DB2 použili ovládací panel Přidat nebo odebrat programy, je tento krok nepovinný.
3. Při odebrání databázového produktu DB2 můžete postupovat dvěma způsoby:
 - Ovládací panel Přidat nebo odebrat programy
K odebrání databázového produktu DB2 můžete použít ovládací panel Přidat nebo odebrat programy, dostupný v okně Ovládací panely systému Windows. Další informace o odebrání softwarových produktů z operačního systému Windows naleznete v nápovědě k tomuto operačnímu systému.
 - Příkaz **db2unins**
Spuštěním příkazu **db2unins** z adresáře *DB2DIR\bin* můžete odebrat databázové produkty, funkce a jazyky DB2. Použijete-li parametr **/p**, můžete tímto příkazem odinstalovat více databázových produktů DB2 současně. Pomocí souboru odpovědí a parametru **/u** můžete odinstalovat databázové produkty, funkce či jazyky DB2.

Jak pokračovat dále

Databázový produkt DB2 bohužel nelze vždy odebrat pomocí volby **Ovládací panel > Přidat nebo odebrat programy** nebo pomocí příkazu **db2unins /p** či **db2unins /u**. Následující možnost odinstalace použijte POUZE v případě, že výše uvedený způsob selže.

Chcete-li vynutit odebrání všech kopií produktu DB2 ze systému Windows, spusťte příkaz **db2unins /f**. Tento příkaz provede silovou odinstalaci VŠECH kopií DB2 ze systému. Vynutíte tak odstranění veškerých dat s výjimkou dat uživatelských, například databází DB2. Než spustíte tento příkaz s parametrem **/f**, prostudujte si podrobný popis příkazu **db2unins**.

Odstalace produktu DB2 Connect (Linux a UNIX)

Tato úloha popisuje odebrání databázového produktu DB2 z operačního systému Linux nebo UNIX.

Informace o této úloze

Při instalaci nové verze databázového produktu DB2 není nutné provádět tuto úlohu. Jednotlivé verze databázového produktu DB2 v systému Linux nebo UNIX používají odlišné instalační cesty a mohou proto existovat v jednom počítači vedle sebe.

Poznámka: Tato úloha se týká databázových produktů DB2 nainstalovaných uživatelem s oprávněním uživatele root. Postup při odinstalování databázových produktů DB2 nainstalovaných uživatelem bez oprávnění uživatele root lze najít v samostatném tématu.

Postup

Chcete-li odebrat databázový produkt DB2, postupujte takto:

1. Volitelné: Zrušte všechny databáze. Databáze lze zrušit pomocí příkazu **DROP DATABASE**. Zrušíte-li instanci bez předchozího zrušení databází, zůstanou databázové soubory v souborových systémech nedotčeny.
2. Zastavte server DB2 Administration Server. Informace naleznete v příručce *Instalace serverů DB2*.
3. Odeberte server DB2 Administration Server nebo pomocí příkazu **dasupdt** proveďte aktualizaci tohoto serveru DB2 Administration Server pro jinou instalační cestu. Chcete-li odebrat server DB2 Administration Server, zobrazte informace v příručce *Instalace serverů DB2*.
4. Ukončete všechny instance DB2. Informace naleznete v příručce *Instalace serverů DB2*.
5. Odeberte instance DB2 nebo pomocí příkazu **db2iupdt** proveďte aktualizaci těchto instancí pro jinou instalační cestu. Chcete-li odebrat instance produktu DB2, postupujte podle pokynů v příručce *Instalace serverů DB2*.
6. Odeberte databázové produkty DB2. Informace naleznete v příručce *Instalace serverů DB2*.

Část 6. Dodatky a přílohy

Dodatek A. Přehled technických informací o produktu DB2

Technické informace o produktu DB2 jsou k dispozici v různých formátech, k nimž lze získat přístup různými způsoby.

K technickým informacím o produktu DB2 lze získat přístup prostřednictvím následujících nástrojů a metod:

- Informační centrum produktu DB2.
 - Témata (Témata úloh, koncepcí a odkazů).
 - Ukázkové programy.
 - Výukové programy.
- Příručky k produktům DB2.
 - Soubory PDF (stahnutelné).
 - Soubory PDF (z disku DVD se soubory PDF k produktu DB2).
 - Tištěné příručky.
- Náповěda příkazového řádku.
 - Náповěda k příkazům.
 - Náповěda ke zprávám.

Poznámka: Témata v Informačním centru DB2 jsou aktualizována častěji než soubory PDF a tištěné příručky. Chcete-li mít k dispozici nejaktuálnější informace, pravidelně instalujte vydávané aktualizace dokumentace nebo použijte Informační centrum DB2 na webu ibm.com.

K tradičním technickým informacím o produktu DB2, jako jsou například technické poznámky, dokumenty White Paper nebo publikace IBM Redbooks můžete získat přístup online na webu ibm.com. Web softwarové knihovny DB2 Information Management naleznete na adrese <http://www.ibm.com/software/data/sw-library/>.

Vaše názory na dokumentaci

Naše společnost si velmi cení vašich názorů na dokumentaci k produktu DB2. Máte-li návrhy, jak by bylo možno dokumentaci k produktu DB2 vylepšit, zašlete je e-mailem na adresu db2docs@ca.ibm.com. Tým zpracovávající dokumentaci k produktu DB2 se zabývá veškerými názory našich zákazníků. Není však v jeho silách odpovídat přímo na všechny podněty. Kdykoli je to možné, uveďte vždy odpovídající příklady, abychom lépe porozuměli vašemu námětu či připomínce. Pokud se zpětná odezva týká určitého tématu či souboru náповědy, nezapomeňte vždy uvést příslušný název tématu a adresu URL.

Uvedená e-mailová adresa není určena ke kontaktování zákaznické podpory pro produkt DB2. Máte-li k produktu DB2 technické otázky, na které nenaleznete odpověď v této dokumentaci, požádejte o pomoc místní servisní středisko společnosti IBM.

Technická knihovna produktu DB2 v tištěné podobě či formátu PDF

Následující tabulky popisují knihovnu produktu DB2 dostupnou v Publikačním centru společnosti IBM na adrese www.ibm.com/e-business/linkweb/publications/servlet/pbi.wss. Příručky k produktu DB2 verze 10.1 ve formátu PDF v anglickém jazyce a přeložené verze jsou k dispozici ke stažení na adrese www.ibm.com/support/docview.wss?rs=71&uid=swg2700947.

V případě některých tištěných publikací se může stát, že ačkoli tabulky obsahují údaje o těchto publikacích, nejsou tyto publikace ve vaší zemi či regionu k dispozici.

Číslo formuláře je zvyšováno při každé aktualizaci příručky. Podle následující tabulky zkontrolujte, že čtete nejnovější verzi dokumentace.

Poznámka: *Informační centrum DB2* je aktualizováno častěji než soubory PDF a tištěné příručky.

Tabulka 9. Technické informace k produktu DB2

Název	Číslo formuláře	K dispozici v tištěné podobě	Poslední aktualizace
<i>Administrative API Reference</i>	SC27-3864-00	Ano	Duben 2012
<i>Administrative Routines and Views</i>	SC27-3865-00	Ne	Duben 2012
<i>Call Level Interface Guide and Reference Volume 1</i>	SC27-3866-00	Ano	Duben 2012
<i>Call Level Interface Guide and Reference Volume 2</i>	SC27-3867-00	Ano	Duben 2012
<i>Command Reference</i>	SC27-3868-00	Ano	Duben 2012
<i>Database Administration Concepts and Configuration Reference</i>	SC27-3871-00	Ano	Duben 2012
<i>Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	SC27-3869-00	Ano	Duben 2012
<i>Database Monitoring Guide and Reference</i>	SC27-3887-00	Ano	Duben 2012
<i>Data Recovery and High Availability Guide and Reference</i>	SC27-3870-00	Ano	Duben 2012
<i>Database Security Guide</i>	SC27-3872-00	Ano	Duben 2012
<i>DB2 Workload Management Guide and Reference</i>	SC27-3891-00	Ano	Duben 2012
<i>Developing ADO.NET and OLE DB Applications</i>	SC27-3873-00	Ano	Duben 2012
<i>Developing Embedded SQL Applications</i>	SC27-3874-00	Ano	Duben 2012
<i>Developing Java Applications</i>	SC27-3875-00	Ano	Duben 2012
<i>Developing Perl, PHP, Python, and Ruby on Rails Applications</i>	SC27-3876-00	Ne	Duben 2012
<i>Developing User-defined Routines (SQL and External)</i>	SC27-3877-00	Ano	Duben 2012
<i>Getting Started with Database Application Development</i>	GI13-2046-00	Ano	Duben 2012

Tabulka 9. Technické informace k produktu DB2 (pokračování)

Název	Číslo formuláře	K dispozici v tištěné podobě	Poslední aktualizace
<i>Začínáme s instalací a administrací produktu DB2 v systémech Linux a Windows</i>	GI13-2404-00	Ano	Duben 2012
<i>Globalization Guide</i>	SC27-3878-00	Ano	Duben 2012
<i>Instalace serverů DB2</i>	GC19-3526-00	Ano	Duben 2012
<i>Instalace klientů datových serverů IBM</i>	GC19-3528-00	Ne	Duben 2012
<i>Přehled zpráv - díl 1</i>	SC19-3532-00	Ne	Duben 2012
<i>Přehled zpráv - díl 2</i>	SC19-3533-00	Ne	Duben 2012
<i>Net Search Extender Administration and User's Guide</i>	SC27-3895-00	Ne	Duben 2012
<i>Partitioning and Clustering Guide</i>	SC27-3882-00	Ano	Duben 2012
<i>pureXML Guide</i>	SC27-3892-00	Ano	Duben 2012
<i>Spatial Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-3894-00	Ne	Duben 2012
<i>SQL Procedural Languages: Application Enablement and Support</i>	SC27-3896-00	Ano	Duben 2012
<i>SQL Reference Volume 1</i>	SC27-3885-00	Ano	Duben 2012
<i>SQL Reference Volume 2</i>	SC27-3886-00	Ano	Duben 2012
<i>Text Search Guide</i>	SC27-3888-00	Ano	Duben 2012
<i>Troubleshooting and Tuning Database Performance</i>	SC27-3889-00	Ano	Duben 2012
<i>Upgrade na produkt DB2 verze 10.1</i>	SC19-3527-00	Ano	Duben 2012
<i>What's New for DB2 Version 10.1</i>	SC27-3890-00	Ano	Duben 2012
<i>XQuery Reference</i>	SC27-3893-00	Ne	Duben 2012

Tabulka 10. Technické informace k produktu DB2 Connect

Název	Číslo formuláře	K dispozici v tištěné podobě	Poslední aktualizace
<i>Instalace a konfigurace produktu DB2 Connect - DB2 Connect Personal Edition</i>	SC19-3529-00	Ano	Duben 2012
<i>Instalace a konfigurace produktu DB2 Connect - servery DB2 Connect</i>	SC19-3530-00	Ano	Duben 2012
<i>Uživatelská příručka produktu DB2 Connect</i>	SC19-3531-00	Ano	Duben 2012

Zobrazení nápovědy ke stavu SQL z příkazového procesoru (CLP)

Produkt DB2 vrací hodnotu SQLSTATE pro podmínky, které mohou být výsledkem příkazu SQL. Nápověda ke stavu SQLSTATE vysvětluje význam stavu SQL a kódů tříd stavů SQL.

Postup

Chcete-li spustit nápovědu ke stavu SQL, otevřete příkazový procesor (CLP) a zadejte následující příkaz:

```
? stav_sql nebo ? kód_třída
```

kde *stav_sql* reprezentuje platný pěticiferný stav SQL a *kód_třída* reprezentuje první dvě číslice stavu SQL.

Například ? 08003 zobrazí nápovědu pro stav SQL 08003 a ? 08 zobrazí nápovědu pro kód třídy 08.

Přístup k různým verzím Informačního centra DB2

Dokumentace k jiným verzím produktů DB2 se nachází v samostatných Informačních centrech na webu ibm.com.

Informace o této úloze

Témata týkající se produktu DB2 verze 10.1 lze zobrazit prostřednictvím *Informačního centra DB2* s adresou URL <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1>.

Témata týkající se produktu DB2 verze 9.8 lze zobrazit prostřednictvím *Informačního centra DB2* s adresou URL <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r8/>.

Témata týkající se produktu DB2 verze 9.7 lze zobrazit prostřednictvím *Informačního centra DB2* s adresou URL <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r7/>.

Témata týkající se produktu DB2 verze 9.5 lze zobrazit prostřednictvím *Informačního centra DB2* s adresou URL <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9r5/>.

Témata týkající se produktu DB2 verze 9.1 lze zobrazit prostřednictvím *Informačního centra DB2* s adresou URL <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v9/>.

Témata týkající se produktu DB2 verze 8 lze zobrazit prostřednictvím *Informačního centra DB2* s adresou URL <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v8/>.

Aktualizace Informačního centra DB2 nainstalovaného v počítači nebo na intranetovém serveru

Lokálně nainstalované Informační centrum DB2 je třeba pravidelně aktualizovat.

Než začnete

Již musí být nainstalováno Informační centrum produktu DB2 verze 10.1. Další informace naleznete v tématu “Instalace Informačního centra DB2 pomocí Průvodce nastavením” v příručce *Instalace serverů DB2*. Veškeré předpoklady a omezení, které se týkají instalace Informačního centra, se rovněž vztahují na jeho aktualizaci.

Informace o této úloze

Stávající Informační centrum DB2 lze aktualizovat automaticky, nebo ručně:

- Automatické aktualizace aktualizují stávající funkce a jazyky Informačního centra. Výhoda automatických aktualizací spočívá v tom, že je Informační centrum nedostupné kratší dobu než při ruční aktualizaci. Automatické aktualizace mohou být navíc nastaveny tak, aby byly prováděny jako součást dalších dávkových úloh, které jsou pravidelně spouštěny.
- K aktualizaci stávajících funkcí a jazyků Informačního centra lze použít i ruční aktualizace. Automatické aktualizace sice zkracují dobu výpadku v průběhu aktualizace, k přidávání funkcí nebo jazyků je však zapotřebí použít ruční aktualizaci. Dejme tomu, že lokální Informační centrum bylo původně instalováno v angličtině a francouzštině, a nyní chcete nainstalovat německý jazyk. Při ruční aktualizaci bude v Informačním centru nainstalována němčina a zároveň budou aktualizovány stávající funkce a jazyky. Ruční aktualizace však vyžaduje, abyste Informační centrum ručně zastavili, aktualizovali a poté znovu spustili. V průběhu celé této aktualizace je Informační centrum nedostupné. Během procesu automatické aktualizace Informačního centra dochází k výpadku a k následnému restartování Informačního centra po dokončení aktualizace.

V tomto tématu je podrobně popsán postup při automatických aktualizacích. Pokyny k ruční aktualizaci naleznete v tématu “Ruční aktualizace Informačního centra DB2 nainstalovaného v počítači nebo na intranetovém serveru”.

Postup

Automatická aktualizace Informačního centra DB2 nainstalovaného v počítači nebo na intranetovém serveru:

1. V operačních systémech Linux:
 - a. Přejděte na cestu, kde je instalováno Informační centrum. Informační centrum DB2 se standardně instaluje do adresáře `/opt/ibm/db2ic/verze 10.1`.
 - b. Přesuňte se z instalačního adresáře do adresáře `doc/bin`.
 - c. Spusťte skript `update-ic`:

```
update-ic
```
2. V operačních systémech Windows:
 - a. Otevřte příkazové okno.
 - b. Přejděte na cestu, kde je instalováno Informační centrum. Při výchozím nastavení je Informační centrum DB2 nainstalováno v adresáři `<Program Files>\IBM\DB2 Information Center\verze 10.1`, kde položka `<Program Files>` představuje umístění adresáře Program Files.
 - c. Přesuňte se z instalačního adresáře do adresáře `doc\bin`.
 - d. Spusťte soubor `update-ic.bat`:

```
update-ic.bat
```

Výsledky

Informační centrum DB2 se automaticky restartuje. Jestliže jsou k dispozici aktualizace, zobrazí se v Informačním centru nová a aktualizovaná témata. Jestliže aktualizace Informačního centra k dispozici nejsou, dojde k přidání zprávy do protokolu. Soubor protokolu je umístěn v adresáři `doc\eclipse\configuration`. Název souboru protokolu je náhodně generované číslo. Například `1239053440785.log`.

Ruční aktualizace Informačního centra DB2 nainstalovaného v počítači nebo na intranetovém serveru

Pokud jste Informační centrum DB2 nainstalovali lokálně, můžete od společnosti IBM získat a nainstalovat aktualizace dokumentace.

Informace o této úloze

Chcete-li ručně aktualizovat lokálně nainstalované *Informační centrum DB2*, postupujte takto:

1. Zastavte *Informační centrum DB2* v počítači a restartujte jej v samostatném režimu. Spuštění Informačního centra v samostatném režimu zabrání ostatním uživatelům sítě v přístupu k Informačnímu centru a umožní vám použít aktualizace. Informační centrum DB2 pro pracovní stanici se vždy spouští v samostatném režimu. .
2. Pomocí funkce Aktualizovat zjistíte, jaké aktualizace jsou k dispozici. Pokud existují aktualizace, které je třeba instalovat, můžete je získat a instalovat pomocí funkce Aktualizovat.

Poznámka: Pokud prostředí vyžaduje instalaci aktualizací *Informačního centra DB2* do počítače, který není připojen k Internetu, je třeba provést zrcadlení aktualizací webu v lokálním systému souborů pomocí počítače připojeného k Internetu, ve kterém je nainstalováno *Informační centrum DB2*. V případě, že aktualizace dokumentace bude v síti instalovat mnoho uživatelů, můžete omezit čas potřebný pro provedení aktualizace jednotlivci tím, že provedete lokální zrcadlení aktualizací webu a vytvoříte pro aktualizaci web server proxy.

Jsou-li aktualizací balíky k dispozici, použijte k jejich získání funkci Aktualizovat. Funkce Aktualizovat je však k dispozici jen v samostatném režimu.

3. Ukončete samostatné Informační centrum a restartujte *Informační centrum DB2* v počítači.

Poznámka: V systémech Windows 2008, Windows Vista a vyšších je třeba dále uvedené příkazy spouštět jako administrátor. Chcete-li spustit příkazový řádek nebo grafický nástroj s plnými oprávněními administrátora, klepněte pravým tlačítkem myši na zástupce a poté vyberte možnost **Spustit jako administrátor**.

Postup

Aktualizace *Informačního centra DB2* instalovaného v počítači nebo na intranetovém serveru:

1. Zastavte *Informační centrum DB2*.
 - V systémech Windows klepněte na položku **Start > Ovládací panely > Nástroje pro správu > Služby**. Pak klepněte pravým tlačítkem myši na službu **Informační centrum DB2** a vyberte volbu **Zastavit**.
 - V systému Linux zadejte následující příkaz:
`/etc/init.d/db2icdv10 stop`
2. Spustěte Informační centrum v samostatném režimu.
 - V systému Windows:
 - a. Otevřete příkazové okno.
 - b. Přejděte na cestu, kde je instalováno Informační centrum. Při výchozím nastavení je *Informační centrum DB2* instalováno v adresáři `Program_Files\IBM\DB2 Information Center\verze 10.1`, kde položka `Program_Files` zastupuje umístění adresáře Program Files.
 - c. Přesuňte se z instalačního adresáře do adresáře `doc\bin`.

d. Spusťte soubor `help_start.bat`:

```
help_start.bat
```

• V systému Linux:

a. Přejděte na cestu, kde je instalováno Informační centrum. *Informační centrum DB2* se standardně instaluje do adresáře `/opt/ibm/db2ic/verze 10.1`.

b. Přesuňte se z instalačního adresáře do adresáře `doc/bin`.

c. Spusťte skript `help_start`:

```
help_start
```

Spustí se výchozí systémový webový prohlížeč a zobrazí Informační centrum v samostatném režimu.

3. Klepněte na tlačítko **Aktualizovat** (🔄). (V prohlížeči musí být povolena podpora jazyka JavaScript.) Na pravém panelu Informačního centra klepněte na tlačítko **Hledat aktualizace**. Zobrazí se seznam aktualizací stávající dokumentace.

4. Chcete-li zahájit proces instalace, zkontrolujte vybrané položky, které chcete nainstalovat, a klepněte na volbu **Instalovat aktualizace**.

5. Po dokončení procesu instalace klepněte na tlačítko **Dokončit**.

6. Ukončete práci Informačního centra v samostatném režimu:

• V systému Windows přejděte do adresáře `doc\bin` v instalačním adresáři a spusťte soubor `help_end.bat`:

```
help_end.bat
```

Poznámka: Dávkový soubor `help_end` obsahuje příkazy nutné k bezpečnému ukončení procesů, které spustil dávkový soubor `help_start`. K ukončení běhu dávkového souboru `help_start.bat` nepoužívejte stisknutí kláves `Ctrl-C` ani žádnou jinou metodu.

• V systému Linux přejděte do adresáře `doc/bin` v instalačním adresáři a spusťte skript `help_end`:

```
help_end
```

Poznámka: Skript `help_end` obsahuje příkazy nutné k bezpečnému ukončení procesů, které spustil skript `help_start`. K ukončení běhu skriptu `help_start` nepoužívejte žádnou jinou metodu.

7. Znovu spusťte *Informační centrum DB2*.

• V systémech Windows klepněte na položku **Start > Ovládací panely > Nástroje pro správu > Služby**. Pak klepněte pravým tlačítkem myši na službu **Informační centrum DB2** a vyberte volbu **Spustit**.

• V systému Linux zadejte následující příkaz:

```
/etc/init.d/db2icdv10 start
```

Výsledky

V aktualizovaném *Informačním centru DB2* se zobrazí nová a aktualizovaná témata.

Výukové programy produktu DB2

Výukové programy produktu DB2 vám pomohou dozvědět se o různých aspektech databázových produktů DB2. Lekce obsahují podrobný popis jednotlivých postupů.

Než začnete

Verzi výukového programu ve formátu XHTML z Informačního centra lze zobrazit na adrese <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2luw/v10r1/>.

Některé lekce obsahují ukázková data a kód. Výukový program obsahuje také požadavky pro jednotlivé úlohy.

Výukové programy produktu DB2

Chcete-li zobrazit výukový program, klepněte na jeho název.

“pureXML” v příručce *pureXML Guide*

Nastavte databázi DB2 tak, aby ukládala data XML a prováděla základní operace s nativním datovým úložištěm XML.

Informace o odstraňování problémů s produktem DB2

Při použití databázových produktů DB2 je vám k dispozici celá řada informací souvisejících s identifikací problémů a jejich odstraňováním.

Dokumentace produktu DB2

Informace o odstraňování problémů lze najít v příručce *Troubleshooting and Tuning Database Performance* nebo v *Informačním centru DB2* v části o základech databáze. Ta obsahuje následující informace:

- Informace o tom, jak izolovat a identifikovat problémy s diagnostickými nástroji a obslužnými programy produktu DB2
- Řešení některých běžných problémů
- Rady pro řešení dalších problémů, s nimiž se můžete při používání databázových produktů DB2 setkat

Portál podpory společnosti IBM

Na portál podpory společnosti IBM se obraťte v případě, že se setkáte s problémy a chcete pomoci s nalezením jejich možných příčin a řešení. Web technické podpory obsahuje odkazy na nejnovější publikace o produktu DB2, technické poznámky (TechNotes), záznamy nebo opravy APAR (Authorized Program Analysis Reports), opravy FixPack a další zdroje. Pokud hledáte možná řešení problémů, můžete prohledat tuto informační databázi.

Na portál podpory společnosti IBM pro produkty lze získat přístup na adrese http://www.ibm.com/support/entry/portal/Overview/Software/Information_Management/DB2_for_Linux,_UNIX_and_Windows

Podmínky

Oprávnění k použití těchto publikací jsou omezena následujícími podmínkami.

Platnost podmínek: Tyto podmínky doplňují jakékoli podmínky užívání platné pro webové stránky IBM.

Osobní použití: Uvedené publikace lze reprodukovat pro osobní nekomerční využití za předpokladu, že jsou zachovány všechny údaje týkající se vlastnických práv. Distribuce, publikování či jakékoli odvozené využití těchto publikací (či jejich částí) je povoleno pouze s výslovným souhlasem společnosti IBM.

Komerční využití: Uvedené publikace lze reprodukovat, distribuovat či zobrazit pouze v rámci daného podniku za předpokladu, že jsou zachovány všechny údaje týkající se

vlastnických práv. Jakékoli odvozené využití těchto publikací (či jejich částí) ani reprodukce, distribuce či zobrazení mimo daný podnik nejsou povoleny bez výslovného souhlasu společnosti IBM.

Práva: S výjimkou oprávnění výslovně uvedených v tomto ujednání nejsou uděleny žádné další licence ani oprávnění (přímé ani odvozené) k těmto publikacím ani k žádným jiným informacím, datům, softwaru či jinému duševnímu vlastnictví v nich obsaženým.

Společnost IBM si vyhrazuje právo odebrat na základě vlastního uvážení oprávnění udělená v tomto dokumentu, kdykoli by využití publikací bylo na újmu zájmům této společnosti nebo kdykoli by výše uvedená ujednání nebyla řádně dodržována (podle posouzení společnosti IBM).

Uvedené informace smí být stahovány, exportovány či reexportovány pouze v plném souladu se všemi relevantními zákony a předpisy, včetně všech zákonů a předpisů USA pro export.

SPOLEČNOST IBM NEPOSKYTUJE ŽÁDNOU ZÁRUKU OHLEDNĚ OBSAHU TĚCHTO PUBLIKACÍ. UVEDENÉ PUBLIKACE JSOU POSKYTOVÁNY "TAKOVÉ, JAKÉ JSOU," BEZ JAKÝCHKOLIV ZÁRUK, VYJÁDŘENÝCH VÝSLOVNĚ NEBO VYPLÝVAJÍCÍCH Z OKOLNOSTÍ, VČETNĚ, A TO ZEJMÉNA, ZÁRUK NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN, PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL.

Ochranné známky společnosti IBM: IBM, logo IBM a ibm.com jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti International Business Machines Corp., registrované v mnoha jurisdikcích po celém světě. Další názvy produktů a služeb mohou být ochrannými známkami společnosti IBM nebo jiných společností. Aktuální seznam ochranných známek společnosti IBM je k dispozici na webu v dokumentu www.ibm.com/legal/copytrade.shtml

Dodatek B. Poznámky

Tyto informace byly vytvořeny pro produkty a služby nabízené v USA. Informace o jiných produktech, než jsou produkty společnosti IBM, jsou založeny na údajích dostupných v okamžiku prvního zveřejnění tohoto dokumentu a mohou se měnit.

Společnost IBM nemusí produkty, služby nebo funkce uvedené v tomto dokumentu nabízet v ostatních zemích. Informace o produktech a službách, které jsou ve vaší oblasti aktuálně dostupné, získáte od místního zástupce společnosti IBM. Odkazy na produkty, programy nebo služby společnosti IBM v této publikaci nejsou míněny jako vyjádření nutnosti použití pouze uvedených produktů, programů či služeb společnosti IBM. Místo produktu, programu nebo služby společnosti IBM lze použít libovolný funkčně ekvivalentní produkt, program nebo službu, která neporušuje intelektuální vlastnická práva společnosti. Ověření funkčnosti produktu, programu nebo služby pocházející od jiného výrobce je však povinností uživatele.

K jednotlivým subjektům popisovaným v tomto dokumentu se mohou vztahovat patenty nebo nevyřízené patentové přihlášky společnosti IBM. Vlastnictví tohoto dokumentu uživateli neposkytuje žádná licenční práva k těmto patentům. Dotazy týkající se licencí můžete posílat písemně na adresu:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Odpovědi na dotazy týkající se licencí pro dvoubajtové znakové sady (DBCS) získáte od oddělení IBM Intellectual Property Department ve vaší zemi, nebo tyto dotazy můžete zaslat písemně na adresu:

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan, Ltd.
1623-14, Shimotsuruma, Yamato-shi
Kanagawa 242-8502 Japan

Následující odstavec se netýká Spojeného království ani jiných zemí, ve kterých je takovéto vyjádření v rozporu s místními zákony: SPOLEČNOST INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION TUTO PUBLIKACI POSKYTUJE "TAK, JAK JE" BEZ JAKÝCHKOLIV ZÁRUK, VYJÁDŘENÝCH VÝSLOVNĚ NEBO VYPLÝVAJÍCÍCH Z OKOLNOSTÍ, VČETNĚ, A TO ZEJMÉNA, ZÁRUK NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN, PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. Některé právní řády u určitých transakcí nepřipouštějí vyloučení záruk výslovně vyjádřených nebo vyplývajících z okolností, a proto se na vás výše uvedené omezení nemusí vztahovat.

Uvedené údaje mohou obsahovat technické nepřesnosti nebo typografické chyby. Údaje zde uvedené jsou pravidelně upravovány a tyto změny budou zahrnuty v nových vydáních této publikace. Společnost IBM může kdykoli bez upozornění provádět vylepšení nebo změny v produktech či programech popsaných v této publikaci.

Veškeré uvedené odkazy na weby, které nepatří společnosti IBM, jsou uváděny pouze pro referenci a v žádném případě neslouží jako záruka funkčnosti těchto webů. Materiály

uvedené na těchto webových stránkách nejsou součástí materiálů pro tento produkt IBM a použití uvedených stránek je pouze na vlastní nebezpečí.

Společnost IBM může použít nebo distribuovat jakékoli informace, které jí sdělíte, libovolným způsobem, který společnost považuje za odpovídající, bez vyžádání vašeho svolení.

Vlastníci licence k tomuto programu, kteří chtějí získat informace o možnostech (i) výměny informací s nezávisle vytvořenými programy a jinými programy (včetně tohoto) a (ii) oboustranného využití vyměňovaných informací, mohou kontaktovat informační středisko na adrese:

IBM Canada Limited
U59/3600
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario L3R 9Z7
CANADA

Poskytnutí takových informací může být podmíněno dodržением určitých podmínek a požadavků zahrnujících v některých případech uhrazení stanoveného poplatku.

Licencovaný program popsáný v tomto dokumentu a veškerý licencovaný materiál k němu dostupný jsou společností IBM poskytovány na základě podmínek uvedených ve smlouvách IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement nebo v jiné ekvivalentní smlouvě.

Jakékoli údaje o výkonnosti obsažené v této publikaci byly zjištěny v řízeném prostředí. Výsledky získané v jakémkoli jiném operačním prostředí se proto mohou výrazně lišit. Některá měření mohla být prováděna na vývojových verzích systémů a není zaručeno, že tato měření budou stejná i na běžně dostupných systémech. Některé údaje mohly být navíc zjištěny pomocí extrapolace. Skutečné výsledky mohou být jiné. Čtenáři tohoto dokumentu by měli zjistit použitelné údaje pro své specifické prostředí.

Informace týkající se produktů jiných výrobců pocházejí od dodavatelů těchto produktů, z jejich veřejných oznámení nebo z jiných veřejně dostupných zdrojů. Společnost IBM tyto produkty netestovala a nemůže potvrdit jejich správnou výkonnost, kompatibilitu ani žádné jiné výroky týkající se produktů jiných výrobců než IBM. Otázky týkající se kompatibility produktů jiných výrobců by měly být směřovány dodavatelům těchto produktů.

Veškerá tvrzení týkající se budoucího směru vývoje nebo záměrů společnosti IBM se mohou bez upozornění změnit nebo mohou být zrušena a reprezentují pouze cíle a plány společnosti.

Tyto údaje mohou obsahovat příklady dat a sestav používaných v běžných obchodních operacích. Aby byla představa úplná, používají se v příkladech jména osob, společností, značek a produktů. Všechna tato jména jsou fiktivní a jejich podobnost se jmény a adresami používanými ve skutečnosti je zcela náhodná.

LICENČNÍ INFORMACE:

Tyto informace obsahují ukázkové aplikační programy ve zdrojovém jazyce ilustrující programovací techniky na různých operačních platformách. Tyto ukázkové programy můžete bez závazků vůči společnosti IBM jakýmkoli způsobem kopírovat, měnit a distribuovat za účelem vývoje, používání, odbytu či distribuce aplikačních programů odpovídajících rozhraní API pro operační platformu, pro kterou byly ukázkové programy napsány. Tyto příklady nebyly plně testovány za všech podmínek. Společnost IBM proto nemůže zaručit spolehlivost,

upotřebitelnost nebo funkčnost těchto programů. Ukázkové programy jsou poskytovány "JAK JSOU", bez záruky jakéhokoli druhu. IBM nenes odpovědnost za žádné škody vzniklé ve spojení s Vaším užíváním ukázkových programů.

Každá kopie nebo část těchto ukázkových programů nebo jakákoli práce z nich odvozená musí obsahovat následující copyrightovou doložku:

© (název vaší společnosti) (rok). Části tohoto kódu jsou odvozeny z ukázkových programů společnosti IBM. © Copyright IBM Corp. *_zadejte rok nebo roky_*. Všechna práva vyhrazena.

Ochranné známky

IBM, logo IBM a ibm.com jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti International Business Machines Corp., registrované v mnoha jurisdikcích po celém světě. Další názvy produktů a služeb mohou být ochrannými známkami společnosti IBM nebo jiných společností. Aktuální seznam ochranných známek společnosti IBM je k dispozici na webu v dokumentu "Copyright and trademark information" (Copyright a ochranné známky) na adrese www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Následující termíny jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jiných společností.

- Linux je registrovaná ochranná známka Linuse Torvaldse ve Spojených státech a případně v dalších jiných zemích.
- Java a všechny ochranné známky a loga založené na termínu Java jsou ochranné známky nebo registrované známky společnosti Oracle a případně jejich příbuzných společností.
- UNIX je registrovaná ochranná známka společnosti The Open Group ve Spojených státech a případně v dalších jiných zemích.
- Intel, logo Intel, Intel Inside, logo Intel Inside, Celeron, Intel SpeedStep, Itanium a Pentium jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Intel Corporation a jejích dceřiných společností ve Spojených státech a případně v dalších jiných zemích.
- Microsoft, Windows, Windows NT a logo Windows jsou ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a případně v dalších jiných zemích.

Názvy dalších společností, produktů nebo služeb mohou být ochrannými známkami nebo servisními známkami ostatních společností.

Rejstřík

A

- adresářové schéma
 - rozšíření
 - Windows 25, 26
- aktualizace
 - Informační centrum DB2 68, 70
- aplikace
 - ODBC 59

D

- databáze
 - hostitel 35
- databázové aplikace
 - vývoj 59
- DB2 Connect
 - DB2 for VSE & VM 39
 - instalace
 - uživatel bez oprávnění administrátora 26
 - Personal Edition
 - instalace (přehled) 11
 - instalace (Solaris) 17
 - instalace (systém Linux) 13, 15
 - instalace (systém Windows) 21, 23
 - konfigurace 11
 - požadavky na disk a paměť 11, 12
 - produkty 5
 - přehled 5
 - připojení k systému IBM i 33
 - serverové produkty
 - instalace (operační systém Solaris) 19
 - uživatelské účty systému Windows 24
- DB2 for VM & VSE
 - příprava na připojení z produktu DB2 Connect 39
- DB2 for z/OS
 - aktualizace systémových tabulek 38
- disky CD
 - připojení
 - Linux 16
 - Solaris 20, 21
- disky DVD
 - připojení
 - Linux 16
 - Solaris 20, 21
- dokumentace
 - podmínky použití 72
 - přehled 65
 - soubory PDF 65
 - tištěná 65
- doložky 75

H

- hostitelské databáze
 - konfigurace protokolu TCP/IP 41

I

- identifikátor kódované znakové sady (CCSID)
 - obousměrné jazyky 50, 56
- informace o této knize v, 1
- Informační centrum DB2
 - aktualizace 68, 70
 - verze 68
- instalace
 - DB2 Connect Personal Edition 11, 24

J

- jazyky
 - obousměrná podpora 50, 56
 - Průvodce nastavením DB2 pro identifikátory jazyka 47, 53
 - rozhraní DB2 48, 54
 - rozhraní DB2 Connect 47, 53
- jazyky rozhraní
 - přehled 47, 53
 - změna
 - UNIX 49, 55
 - Windows 48, 54

K

- kódové stránky
 - konverze
 - výjimky 50, 56
 - podporované 47, 53
- kódy teritorií
 - podpora stránek 50, 56
- komunikační protokoly
 - konfigurace přístupu k hostiteli DRDA 36
- konfigurace
 - DB2 Connect Personal Edition 11
 - připojení k sálovému počítači 41
 - TCP/IP
 - použití příkazového procesoru (CLP) 41
- konverze
 - znak 50, 56

L

- Linux
 - instalace
 - DB2 Connect Personal Edition 13
 - odebrání
 - DB2 Connect (root) 62
 - odinstalace produktu DB2 Connect
 - root 62
 - připojení
 - disky CD 16
 - disky DVD 16
- lokality
 - jazyky rozhraní DB2 Connect 47, 53

N

- nápověda
 - příkazy SQL 68
- nastavení výchozího jazyka
 - Windows 48, 54

O

- obousměrná podpora CCSID
 - jazyková podpora 50, 56
- obslužné programy
 - vázání 59
- ODBC
 - povolené aplikace 59
- odebrání
 - DB2 Connect (root)
 - Linux 62
 - UNIX 62
- odinstalace
 - DB2 Connect 61
 - Windows 61
 - instalace uživatele root 62
- odstraňování problémů
 - informace online 72
 - výukové programy 72
- operační systémy Solaris
 - instalace produktu DB2 Connect Personal Edition 17
 - požadavky na instalaci
 - serverové produkty DB2 Connect 19
 - připojení disků CD či DVD 20, 21
- Operační systémy Windows
 - instalace
 - DB2 Connect Personal Edition (požadavky) 23

P

- podmínky
 - publikace 72
- podpora národního jazyka (NLS)
 - konverze znakových dat 50, 56
 - zobrazení Průvodce nastavením DB2 47, 53
- proměnná prostředí LANG
 - nastavení 47, 49, 53, 55
- Průvodce nastavením DB2
 - identifikátory jazyka 47, 53
- příkaz db2setup
 - nastavení jazyka 47, 53
- příkazy
 - db2setup
 - zobrazení Průvodce nastavením DB2 v národním jazyku 47, 53
- příkazy SQL
 - nápověda
 - zobrazení 68
- příklady
 - DB2 Connect 7
- připojení
 - hostitelé DRDA prostřednictvím komunikačního serveru 36
 - přímo k hostitelům systému System z 7
 - přímo k systému IBM i 7
- připojení disků CD či DVD
 - Linux 16
 - Solaris 20, 21
- přístup k databázím DB2
 - operační systémy Windows 60

- přístup k sálovému počítači
 - konfigurace 41, 45

S

- scénáře
 - DB2 Connect 7
- skupina DB2ADMNS
 - DB2 Connect Personal Edition 29
 - přidání uživatelů 29, 30
- skupina uživatelů DB2USERS
 - DB2 Connect 29
 - přidání uživatelů 29, 30
- skupiny uživatelů
 - DB2ADMNS 29, 30
 - DB2USERS 29, 30
 - přidání do 29
 - zabezpečení 29, 30
- spuštění vlastní aplikace
 - Data Server Client
 - instalováno 60
- střední servery
 - konfigurace připojení 41
- System i
 - databázové servery
 - konfigurace protokolu TCP/IP 41

T

- TCP/IP
 - konfigurace
 - databázové servery hostitele 41
 - připojení hostitele 7, 36
 - System i, databázové servery 41
 - konfigurace produktu DB2 for z/OS 35

U

- UNIX
 - odebrání
 - DB2 Connect (root) 62
 - odinstalace produktu DB2
 - root 62
 - odinstalace produktu DB2 Connect
 - root 62
 - změna jazyka rozhraní produktu DB2 Connect 49, 55
- určování problémů
 - dostupné informace 72
 - výukové programy 72
- uživatelské účty
 - vyžadované pro instalaci (Windows) 24

V

- vázání
 - obslužné programy
 - DB2 Connect 59
- VTAM
 - příprava produktu z/OS na připojení z produktu DB2 Connect 35
- výukové programy
 - odstraňování problémů 72
 - pureXML 72
 - seznam 72
 - určování problémů 72

W

Windows

instalace

DB2 Connect (přístup bez oprávnění administrátora) 26

DB2 Connect Personal Edition (procedura) 21

nastavení výchozího jazyka 48, 54

odinstalace produktu DB2 Connect 61

uživatelské účty

instalace produktu DB2 Connect Personal Edition 24

Z

z/OS

konfigurace databázových systémů DB2 38

zabezpečení

skupiny uživatelů 29, 30



Vytištěno v Dánsku společností IBM Danmark A/S.

SC19-3529-00



Spine information:

IBM DB2 Connect 10.1

Instalace a konfigurace produktu DB2 Connect - DB2 Connect Personal Edition

